Informe de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo

English
Français
Español
Arabic - عربي

Aumentar los impuestos al tabaco
Precios y fiscalidad del tabaco

	Información básica del contenido de este cuestionario	
I1	País notificante	Guatemala
I2	Fecha de cumplimentación	20 June 2016

	Señas de contacto de quien rellena esta hoja	
I3	Nombre y apellidos	Brenni Roberto Martínez Palacios
I4	Cargo / tratamiento	Asesor Técnico
I5	Institución / Organización	Ministerio de Finanzas Públicas
I6	Correo electrónico	brenrdm@gmail.com
I7	Teléfono	23228888-ext11358
I7b	Teléfono móvil	--
I8	Fax	--

	Sírvase indicar el precio de venta al por menor (incluidos todos los impuestos, en la moneda nacional, siempre que sea posible) de una cajetilla de cigarrillos.	Nombre comercial	Importado o de producción local	Precio en supermercados o hipermercados	Precio en kioscos / puestos de periódicos / estancos o tiendas de alimentos independientes	Precio entre los vendedores ambulantes (no aplicable en todos los países)	Especifique el número de cigarrillos en el paquete	Indique, siempre que sea posible, la cuota de mercado (%) de la marca notificada	Comentarios
R1	Marca más vendida notificada en 2014	Rubios	Importado	18.10	19.00	18.00	20 cigarrillos		
R2	Otra marca popular	Pall Mall	Importado	15.60	19.00	14.00	20 cigarrillos		
R3	Marca de calidad más vendida (ej. Marlboro)	Marlboro	Importado	23.50	25.00	23.50	20 cigarrillos		
R4	Marca más barata notificada en 2014	Payaso	Importado		17.00	15.00	20 cigarrillos		
R5	Marca más barata (si diferente de la indicada arriba)	<añadir nombre comercial>	<Seleccionar>				<Seleccionar en la lista desplegable>		
R6	Moneda			GTQ — Quetzal de Guatemala	GTQ — Quetzal de Guatemala	GTQ — Quetzal de Guatemala			

	Para rellenar los siguientes apartados, sírvase consultar a la(s) persona(s) indicada(s) del Ministerio de Finanzas, la oficina nacional de estadísticas, las autoridades aduaneras, etc. Indíquese el(los) nombre(s) y las señas de contacto	Persona 1	Persona 2
I9	Nombre	Aníbal Jorge Alberto López Urizar	Brenni Roberto Martínez Palacios
I10	Cargo / Tratamiento	Subdirector	Asesor técnico
I11	Institución / organización	Ministerio de Finanzas	Ministerio de Finanzas
I12	Teléfono	23228888-ext 11360	23228888-ext11358
I13	Correo electrónico	lopezc@minfin.gob.gt	brenrdm@minfin.gob.gt

R7	¿Aplican tasas diferentes según las características de los cigarrillos?	No

	Para cada uno de los tipos de impuestos a los cigarrillos abajo mencionados y contemplados en la legislación tributaria de su país, indique la tarifa vigente establecida sobre los cigarrillos vendidos en el mercado.						
		Todas marcas de cigarrillos				Por favor adjunta el documento o hace referencia a la fuente que apoya esta información	Comentarios
R8	Impuesto especial al consumo	advalorem				Decreto 61-77	
R8A	Base para el impuesto especial al consumo	Cajetilla de 20 cigarrillos				Decreto 61-77	
R9	Impuesto al consumo ad valorem	100% precio venta en fabrica				Decreto 61-77	
R9A	Base para el impuesto especial ad valorem	Precio al por menor exclusivo de IVA				Decreto 61-77	
R10	Impuesto sobre el valor añadido (IVA) y otros impuestos sobre las ventas	12 por ciento				Decreto 27-92	
R10A	Base para el IVA y otros impuestos sobre las ventas	Precio al por menor incluidos todos los impuestos				Decreto 61-77	
R11	Derechos de importación o de aduana, si procede	20 por ciento				Sistema Arancelario Centroamericano	
R11A	Base para los derechos de importación o de aduana	Valor CIF				Sistema Arancelario Centroamericano	
R12	Otros impuestos. Especifíquese en la columna "Comentarios" de esta hoja	---				---	
R12A	Base para otros impuestos	<Seleccionar en la lista desplegable>					

			Por favor adjunta el documento o hace referencia a la fuente que apoya esta información
R14	¿Aplican un impuesto especial mínimo?	No	

R16	¿Se aplica un política de precios mínimos?	No

	Indique el valor y cantidad de los cigarrillos importados por su país durante el año más reciente disponible.		
		¿Qué datos se han notificado más recientemente?	Comentarios
R19	Año	2015	
R20	Valor total de los cigarrillos importados durante el año	145,685,202.1	Valor CIF de las importaciones
R21	Moneda	GTQ — Quetzal de Guatemala	
R22	Cantidad total de los cigarrillos importados durante el año	5,831,794.0	Datos en paquete (cada paquete contiene 10 cajetilla de 20 cigarrillos)
R22A	Base	Otro	
R23	¿Qué país es su principal socio comercial para la importación de la marca más vendida (en R1)?	<añadir país>	

	¿A cuánto ascienden los ingresos anuales procedentes de los impuestos aplicados al conjunto de los productos de tabaco a nivel nacional/federal?					
		Datos notificados en el anterior Informe de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo	Indíquese los datos para 2014 (si no se informaron anteriormente)	¿Qué datos se han notificado más recientemente?	Por favor adjunta el documento o hace referencia a la fuente que apoya esta información	Comentarios
R24	**Ingresos correspondientes a:**	All Tobacco Products	Todos productos de tabaco	Todos productos de tabaco		
R25	Año	2013	2014	2015		
R26	Total del impuesto especial (específico y/o ad valorem)	385,225,194.5	404,454,043.1	368,706,016.3	http://www.minfin.gob.gt/images/archivos/estadisticas/dos/104.pdf	
R27	Impuesto sobre el valor añadido (IVA) y otros impuestos sobre las ventas	50,889,798.3	69,426,623.4	56,821,031.4	Base de datos de SAT	Considera el IVA doméstico pagado por los principales distribuidores de tabaco y sus productos.
R28	Derechos de importación	5,373,391.8	529,076.1	222,293.1	Base de datos de SAT	Derechos arancelarios a la importación
R29	Otros impuestos	20147962.81	20088818.5	17591424.59	Base de datos de SAT	Al Valor Agregado Importaciones
R30	Total	- - -				
R31	Moneda	GTQ - Quetzales		GTQ — Quetzal de Guatemala		

R32	**¿Dedica actualmente su gobierno cierta cantidad de los impuestos sobre el tabaco o un porcentaje de los ingresos por ese concepto a alguna finalidad específica (p.ej., programas de salud)?**	Sí
	Si es posible, describa el tipo de impuesto (adjuntando cualquier documento pertinente para respaldar esa información)	El total de la recaudación del Impuesto se destina a financiar el presupuesto de salud.

R33	**de tabaco libres de impuestos o limitadas las cantidades que pueden entrar en su país?**	Prohibido

R34	**¿Se insertan timbres, marcas o bandas fiscales, o algún otro tipo de marcado, en los productos de tabaco de su país?**	No

	English	French	Spanish	Arab
Informe de	WHO Report on the Global Tobacco Epidemic	Rapport mondial de l'OMS sur l'épidémie de tabagisme	Informe de la OMS sobre la epidemia mundial del tabaquismo	تقرير منظمة الصحة العالمية عن وباء التبغ العالمي
Aumentar los im	Raise taxes on tobacco	Augmenter les taxes sur le tabac	Aumentar los impuestos al tabaco	زيادة الضرائب المفروضة على التبغ
Precios y fiscali	Tobacco prices and taxation	Taxation et prix du tabac	Precios y fiscalidad del tabaco	أسعار التبغ والضرائب المفروضة عليه

				IF(IRL1=1,IRG	112	IF(IRL1=2,IRH	112	IF(IRL1=3,IR	112	IF(IRL1=4,IR	112	())
Informe de	=IF(IRL1=1,IRG213,IF(IRL1=2,IRH113,IF(IRL1=3,IR113,IF(IRL1=4,IR113	=	IF(IRL1=1,IRG	113	IF(IRL1=2,IRH	113	IF(IRL1=3,IR	113	IF(IRL1=4,IR	113	())
Aumentar los im	=IF(IRL1=1,IRG214,IF(IRL1=2,IRH114,IF(IRL1=3,IR114,IF(IRL1=4,IR114	=	IF(IRL1=1,IRG	114	IF(IRL1=2,IRH	114	IF(IRL1=3,IR	114	IF(IRL1=4,IR	114	())
Precios y fiscali	=IF(IRL1=1,IRG215,IF(IRL1=2,IRH115,IF(IRL1=3,IR115,IF(IRL1=4,IR115	=	IF(IRL1=1,IRG	115	IF(IRL1=2,IRH	115	IF(IRL1=3,IR	115	IF(IRL1=4,IR	115	())

Title 1:	Basic information regarding the data contained in this instrument	Informations de base concernant les données contenues dans cet instrument	Información básica del contenido de este cuestionario	**معلومات أساسية بشأن البيانات الواردة في هذا الصك**
I1	Reporting country	Pays communiquant les données	País notificante	البلد المبلغ (يُرجى اختياره من قائمة الاختيار)
I2	Date of completion of all questions	Terminé le	Fecha de cumplimentación	تاريخ استكمال جميع الأسئلة
Title 1:	Contact information for the person completing this datasheet	Coordonnées du responsable national de la collecte de données	Señas de contacto de quien rellena esta hoja	**معلومات الاتصال بالشخص المسؤول عن استيفاء صحيفة البيانات هذ**
I3	Name	Nom	Nombre y apellidos	الاسم
I4	Position / title	Poste / titre	Cargo / tratamiento	المنصب/ اللقب
I5	Institution / organization	Institution / organisation	Institución / Organización	المؤسسة/ المنظمة
I6	Email	Adresse électronique	Correo electrónico	عنوان البريد الإلكتروني
I7	Telephone	Téléphone	Teléfono	رقم الهاتف
I7b	Mobile Number	Téléphone portable	Teléfono móvil	رقم الهاتف الجوال
I8	Fax	Télécopie	Fax	رقم الفاكس
Title 1:	Please list the retail price (inclusive of all taxes and in local currency, if possible) of a pack of cigarettes.	Prière d'indiquer le prix de vente au détail (toutes taxes comprises, dans la monnaie locale si possible) d'un paquet de cigarettes.	Sírvase indicar el precio de venta al por menor (incluidos todos los impuestos, en la moneda nacional, siempre que sea posible) de una cajetilla de cigarrillos.	**يُرجى إدراج سعر البيع بالتجزئة لكل عبوة سجائر (بحيث يشمل السعر جميع الضرائب ويكون بالعملة المحلية، إن أمكن)**
Title 1:	Brand name	Nom de la marque	Nombre comercial	**اسم العلامة التجارية**
Title 1:	Imported or locally produced	Importée ou produite localement	Importado o de producción local	**العبوة مستوردة أم منتجة محليا**
Title 1:	Price in Supermarket or Hypermarket	Prix dans un supermarché ou un hypermarché	Precio en supermercados o hipermercados	**سعر العبوة في المتاجر أو الأسواق الكبيرة**
Title 1:	Price in Kiosk / Newsagent/ Tobacconist or Independent Food Store	Prix dans un kiosque / chez un marchand de journaux / dans un bureau de tabac ou dans une épicerie	Precio en kioscos / puestos de periódicos / estancos o tiendas de alimentos independientes	**سعر العبوة في الأكشاك أو محلات بيع الجرائد أو باعة التبغ أو المخازن المستقلة لبيع الأغذية**
Title 1:	Price in Street vendors (not applicable to all countries)	Prix pratiqué par les vendeurs ambulants (ne s'applique pas à tous les pays)	Precio entre los vendedores ambulantes (no aplicable en todos los países)	**سعر العبوة لدى الباعة المتجولين (لا ينطبق على جميع البلدان)**
Title 1:	Specify the number of cigarettes in the pack	Indiquez le nombre de cigarettes dans le paquet	Especifique el número de cigarrillos en el paquete	**تحديد عدد السجائر لكل عبوة**
Title 1:	Comment	Observations	Comentarios	**التعليقات**
R1	Most sold brand as reported in 2014	Marque la plus vendue telle que notifiée en 2014	Marca más vendida notificada en 2014	العلامة التجارية الأكثر مبيعا كما ذكرت في عام 2014
R2	Other popular brand	Autre marque appréciée	Otra marca popular	علامة تجارية أخرى شائعة
R3	Most sold premium brand (e.g. Marlboro)	Marque haut de gamme la plus vendue (ex. Marlboro)	Marca de calidad más vendida (ej. Marlboro)	علامة تجارية فاخرة الأكثر مبيعا (مثلا Marlboro)
R4	Cheapest brand as reported in 2014	Marque la moins chère telle que notifiée en 2014	Marca más barata notificada en 2014	أرخص علامة تجارية كما ذكرت في عام 2014
R5	Cheapest brand (if different from the one reported above)	Marque la moins chère (si différente de celle indiquée au-dessus)	Marca más barata (si diferente de la indicada arriba)	أرخص علامة تجارية (إذا وُجدت علامة تجارية أرخص من تلك المذكورة أعلاه)
R6	Currency	Monnaie	Moneda	العملة المتداولة
Title 1:	For the following sections, please consult with the appropriate person(s) in the Ministry of Finance, national statistical agency, customs, etc. Please provide the name(s) and contact information:	Pour remplir les sections qui suivent, prière de contacter la ou les personnes compétentes au Ministère des Finances, à l'organisme national de statistique ou à l'administration des douanes, etc... Indiquer leur nom et leurs coordonnées:	Para rellenar los siguientes apartados, sírvase consultar a la(s) persona(s) inidicada(s) del Ministerio de Finanzas, la oficina nacional de estadísticas, las autoridades aduaneras, etc. Indíquese el(los) nombre(s) y las señas de contacto	**يُرجى في الأقسام التالية التشاور مع الشخص (الأشخاص) المعنيين في وزارة المالية أو الوكالة الوطنية لشؤون الإحصاء أو هيئة الجمارك أو ما إلى ذلك. ويُرجى تقديم اسم (أسماء) الأشخاص ومعلومات الاتصال بهم كما يلي:**
Title 1:	Person 1	Personne 1	Persona 1	**الشخص 1**
Title 1:	Person 2	Personne 2	Persona 2	**الشخص 2**
I9	Name	Nom	Nombre	الاسم
I10	Position / title	Fonction / titre	Cargo / Tratamiento	المنصب/ اللقب
I11	Institution / organization	Institution / organisation	Institución / organización	المؤسسة/ المنظمة
I12	Telephone	Téléphone	Teléfono	رقم الهاتف
I13	Email	Adresse électronique	Correo electrónico	عنوان البريد الإلكتروني
R7	Do you apply different tax rates depending on the characteristic of the cigarette product?	Appliquez-vous différents taux de taxation variant selon les caracteristiques des cigarettes?	¿Aplican tasas diferentes según las características de los cigarrillos?	**هل تطبقون معدلات ضرائب تختلف باختلاف خصائص السجائر؟**
Title 1:	For each of the types of cigarette taxes mentioned below and contained in your country's tax law, please indicate the statutory rate currently applicable on cigarettes sold in the market.	Pour chaque type de taxe sur les cigarettes mentionné ci-dessous et prévu dans la législation fiscale de votre pays, indiquer le taux actuellement en vigueur sur les cigarettes vendues dans le marché.	Para cada uno de los tipos de impuestos a los cigarrillos abajo mencionados y contemplados en la legislación tributaria de su país, indique la tarifa vigente establecida sobre los cigarrillos vendidos en el mercado.	فيما يتعلق بكل نوع من أنواع الضرائب المفروضة على السجائر المذكورة أدناه والتي ترد في قانون الضرائب المطبق في بلدكم، يُرجى بيان نسبة الضريبة القانونية السارية حالياً على السجائر المباعة في السوق.
Title 1:	Cigarettes	Cigarettes	Cigarrillos	السجائر
Title 1:	All brands of cigarettes	Toutes les marques de cigarettes	Todas marcas de cigarrillos	جميع العلامات التجارية للسجائر
Title 1:	Most sold brand	Marque la plus vendue	Marca más vendida	العلامة التجارية الأكثر مبيعا
Title 1:	Most sold premium brand	Autre marque appréciée	Otra marca popular	علامة تجارية أخرى شائعة
Title 1:	Cheapest brand	Autre marque appréciée	Otra marca popular	علامة تجارية أخرى شائعة
Title 1:	Please attach the document or refer to the source that supports this information	Veuillez joindre le document ou reporter la source qui appuie cette information	Por favor adjunta el documento o hace referencia a la fuente que apoya esta información	يُرجى إرفاق المستند أو الرجوع إلى المصدر الذي يدعم هذه المعلومات
Title 1:	Comments	Commentaires	Comentarios	التعليقات
R8	Excise specific	Droit d'accise spécifique	Impuesto especial al consumo	ضريبة المكوس النوعية
R8A	Base for excise specific	Base de calcul du droit d'accise spécifique	Base para el impuesto especial al consumo	أساس حساب ضريبة المكوس النوعية
R9	Excise ad valorem	Droit d'accise ad valorem (%)	Impuesto al consumo ad valorem	ضريبة المكوس المحددة حسب السعر
R9A	Base for Excise ad valorem	Base de calcul du droit d'accise ad valorem	Base para el impuesto especial ad valorem	أساس حساب ضريبة المكوس المحددة حسب السعر
R10	Value added tax (VAT) and other sales taxes	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) et autres taxes sur les ventes	Impuesto sobre el valor añadido (IVA) y otros impuestos sobre las ventas	ضريبة القيمة المضافة وغيرها من ضرائب المبيعات
R10A	Base for VAT and other sales tax	Base de calcul de la TVA et des autres taxes sur les ventes	Base para el IVA y otros impuestos sobre las ventas	أساس حساب ضريبة القيمة المضافة وغيرها من ضرائب المبيعات
R11	Import or customs duties, if applicable	Droits d'importation ou de douane, si applicable	Derechos de importación o de aduana, si procede	رسوم الاستيراد أو الرسوم الجمركية، إن وجدت
R11A	Base for Import or customs duties	Base de calcul des droits d'importation ou de douane	Base para los derechos de importación o de aduana	أساس حساب رسوم الاستيراد أو الرسوم الجمركية
R12	Other taxes. Please specify type under the "Comments" column on this worksheet.	Autres taxes. Préciser lesquelles dans la colonne "Observations" de cette feuille	Otros impuestos. Especifíquese en la columna "Comentarios" de esta hoja	ضرائب أخرى. يُرجى تحديدها في عمود "التعليقات" الوارد في هذه الو
R12A	Base for other taxes	Base de calcul des autres taxes	Base para otros impuestos	أساس حساب الضرائب الأخرى
R13	Please provide the details of the excise tax structure	Donnez des précisions sur la structure du droit d'accise	Proporcionar detalles sobre la estructura del impuesto especial	يُرجى تقديم تفاصيل عن هيكل ضريبة المكوس
Link	Click here to go to the table =>	Cliquez ici pour accéder au tableau =>	Hacer clic aquí para ir al cuadro =>	أنقر هنا للانتقال إلى الجدول <=
R14	Do you apply a minimum excise tax?	Appliquez-vous un droit d'accise minimal ?	¿Aplican un impuesto especial mínimo?	هل تطبقون حدا أدنى من ضريبة المكوس؟
Title 1:	Minimum excise tax	Droit d'accise minimal	Impuesto especial mínimo	الحد الأدنى لضريبة المكوس
Title 1:	File name/number for supporting documents	Nom/numéro du fichier contenant les documents de référence	Nombre/numero de archivo de los documentos de apoyo	اسم ملف (أسماء ملفات) الوثيقة (الوثائق) الداعمة
Title 1:	Comments	Commentaires	Comentarios	التعليقات
R15	Amount applied	Montant appliqué	Cantidad aplicada	المبلغ المعمول به
R15A	Base for amount	Base de calcul	Base	القيمة الأساسية
R16	Do you apply a minimum price policy?	Un prix minimal est-il fixé ?	¿Se aplica un política de precios mínimos?	هل تطبقون سياسة بشأن الحد الأدنى من الأسعار ؟
Title 1:	Minimum price	Prix minimal	Precio mínimo	حد الأسعار الأدنى
Title 1:	File name/number for supporting documents	Nom/numéro du fichier contenant les documents de référence	Nombre/numero de archivo de los documentos de apoyo	اسم ملف (أسماء ملفات) الوثيقة (الوثائق) الداعمة
Title 1:	Comments	Commentaires	Comentarios	التعليقات
R17	Amount applied	Montant appliqué	Cantidad aplicada	المبلغ المعمول به
R17A	Base for amount	Base de calcul	Base	القيمة الأساسية
R18	Does your legislation require automatic adjustments to your tax rate on a yearly basis? If it does, please specify the unit of adjustment.	La législation de votre pays requiert-elle des ajustements automatiques de votre taux d'imposition sur une base annuelle ? Si c'est le cas, veuillez préciser l'unité d'ajustement.	¿Se exigen en la legislación de su país ajustes automáticos anuales en el tipo impositivo? De ser así, sírvase especificar la unidad de ajuste.	هل يشترط تشريعكم إدخال تعديلات تلقائية على سعر الضريبة الذي تفرضونه على أساس سنوي؟ إذا كان تشريعكم كذلك فيُرجى منكم تحديد وحدة التعديل.
Title 1:	What are the value and quantity of cigarettes imported into your country for the most recent year available?	Quelles sont la valeur et la quantité des cigarettes importées dans votre pays au cours de la dernière année pour laquelle des données sont disponibles ?	Indique el valor y cantidad de los cigarrillos importados por su país durante el año más reciente disponible.	ما هي قيمة وكمية السجائر المستوردة في بلدكم في السنوات الأخيرة المتاحة؟
Title 1:	What is the most recent data to be reported?	Quelles sont les données notifiées les plus récentes?	¿Qué datos se han notificado más recientemente?	ما هي أحدث البيانات التي يجب الإبلاغ عنها؟
Title 1:	Comments	Commentaires	Comentarios	التعليقات
R19	Year	Année	Año	السنة
R20	Total value of the cigarettes imported during the year	Valeur totale des cigarettes importées durant l'année	Valor total de los cigarrillos importados durante el año	القيمة الإجمالية للسجائر المستوردة خلال العام
R21	Currency	Monnaie	Moneda	العملة المتداولة
R22	Total quantity of the cigarettes imported during the year	Quantité totale des cigarettes importées durant l'année	Cantidad total de los cigarrillos importados durante el año	الكمية الإجمالية للسجائر المستوردة خلال العام
R22A	Base	Base de calcul	Base	القيمة الأساسية
R23	Which country is your main trading partner for the importation of the most sold brand (in R1)?	Quel pays est votre principal partenaire commercial pour l'importation de la marque la plus vendue (en R1)?	¿Qué país es su principal socio comercial para la importación de la marca más vendida (en R1)?	أي بلد هو الشريك التجاري الرئيسي لاستيراد العلامة التجارية الأكثر مبيعا (في R1)؟

Información bás	=IF(R!L1=1,R!G116,IF(R!L1=2,R!H116,IF(R!L1=3,R!I116,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	116	,IF(R!L1=2,R!H	116	,IF(R!L1=3,R	116	,IF(R!L1=4,R	116
País notificante	=IF(R!L1=1,R!G117,IF(R!L1=2,R!H117,IF(R!L1=3,R!I117,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	117	,IF(R!L1=2,R!H	117	,IF(R!L1=3,R	117	,IF(R!L1=4,R	117
Fecha de cump	=IF(R!L1=1,R!G118,IF(R!L1=2,R!H118,IF(R!L1=3,R!I118,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	118	,IF(R!L1=2,R!H	118	,IF(R!L1=3,R	118	,IF(R!L1=4,R	118
Señas de conta	=IF(R!L1=1,R!G119,IF(R!L1=2,R!H119,IF(R!L1=3,R!I119,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	119	,IF(R!L1=2,R!H	119	,IF(R!L1=3,R	119	,IF(R!L1=4,R	119
Nombre y apelli	=IF(R!L1=1,R!G120,IF(R!L1=2,R!H120,IF(R!L1=3,R!I120,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	120	,IF(R!L1=2,R!H	120	,IF(R!L1=3,R	120	,IF(R!L1=4,R	120
Cargo / tratamie	=IF(R!L1=1,R!G121,IF(R!L1=2,R!H121,IF(R!L1=3,R!I121,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	121	,IF(R!L1=2,R!H	121	,IF(R!L1=3,R	121	,IF(R!L1=4,R	121
Institución / Org	=IF(R!L1=1,R!G122,IF(R!L1=2,R!H122,IF(R!L1=3,R!I122,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	122	,IF(R!L1=2,R!H	122	,IF(R!L1=3,R	122	,IF(R!L1=4,R	122
Correo electrón	=IF(R!L1=1,R!G123,IF(R!L1=2,R!H123,IF(R!L1=3,R!I123,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	123	,IF(R!L1=2,R!H	123	,IF(R!L1=3,R	123	,IF(R!L1=4,R	123
Teléfono	=IF(R!L1=1,R!G124,IF(R!L1=2,R!H124,IF(R!L1=3,R!I124,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	124	,IF(R!L1=2,R!H	124	,IF(R!L1=3,R	124	,IF(R!L1=4,R	124
Teléfono móvil	=IF(R!L1=1,R!G125,IF(R!L1=2,R!H125,IF(R!L1=3,R!I125,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	125	,IF(R!L1=2,R!H	125	,IF(R!L1=3,R	125	,IF(R!L1=4,R	125
Fax	=IF(R!L1=1,R!G126,IF(R!L1=2,R!H126,IF(R!L1=3,R!I126,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	126	,IF(R!L1=2,R!H	126	,IF(R!L1=3,R	126	,IF(R!L1=4,R	126
Sírvase indicar el precio de venta al por menor (incluidos todos los impuestos, en la moneda nacional, siempre que sea posible) de una cajetilla de cigarrillos.	=IF(R!L1=1,R!G127,IF(R!L1=2,R!H127,IF(R!L1=3,R!I127,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	127	,IF(R!L1=2,R!H	127	,IF(R!L1=3,R	127	,IF(R!L1=4,R	127
Nombre comer	=IF(R!L1=1,R!G128,IF(R!L1=2,R!H128,IF(R!L1=3,R!I128,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	128	,IF(R!L1=2,R!H	128	,IF(R!L1=3,R	128	,IF(R!L1=4,R	128
Importado o de	=IF(R!L1=1,R!G129,IF(R!L1=2,R!H129,IF(R!L1=3,R!I129,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	129	,IF(R!L1=2,R!H	129	,IF(R!L1=3,R	129	,IF(R!L1=4,R	129
Precio en super	=IF(R!L1=1,R!G130,IF(R!L1=2,R!H130,IF(R!L1=3,R!I130,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	130	,IF(R!L1=2,R!H	130	,IF(R!L1=3,R	130	,IF(R!L1=4,R	130
Precio en kiosc	=IF(R!L1=1,R!G131,IF(R!L1=2,R!H131,IF(R!L1=3,R!I131,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	131	,IF(R!L1=2,R!H	131	,IF(R!L1=3,R	131	,IF(R!L1=4,R	131
Precio entre los	=IF(R!L1=1,R!G132,IF(R!L1=2,R!H132,IF(R!L1=3,R!I132,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	132	,IF(R!L1=2,R!H	132	,IF(R!L1=3,R	132	,IF(R!L1=4,R	132
Especifique el n	=IF(R!L1=1,R!G133,IF(R!L1=2,R!H133,IF(R!L1=3,R!I133,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	133	,IF(R!L1=2,R!H	133	,IF(R!L1=3,R	133	,IF(R!L1=4,R	133
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G134,IF(R!L1=2,R!H134,IF(R!L1=3,R!I134,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	134	,IF(R!L1=2,R!H	134	,IF(R!L1=3,R	134	,IF(R!L1=4,R	134
Marca más ven	=IF(R!L1=1,R!G135,IF(R!L1=2,R!H135,IF(R!L1=3,R!I135,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	135	,IF(R!L1=2,R!H	135	,IF(R!L1=3,R	135	,IF(R!L1=4,R	135
Otra marca pop	=IF(R!L1=1,R!G136,IF(R!L1=2,R!H136,IF(R!L1=3,R!I136,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	136	,IF(R!L1=2,R!H	136	,IF(R!L1=3,R	136	,IF(R!L1=4,R	136
Marca de calida	=IF(R!L1=1,R!G137,IF(R!L1=2,R!H137,IF(R!L1=3,R!I137,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	137	,IF(R!L1=2,R!H	137	,IF(R!L1=3,R	137	,IF(R!L1=4,R	137
Marca más bara	=IF(R!L1=1,R!G138,IF(R!L1=2,R!H138,IF(R!L1=3,R!I138,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	138	,IF(R!L1=2,R!H	138	,IF(R!L1=3,R	138	,IF(R!L1=4,R	138
Marca más bara	=IF(R!L1=1,R!G139,IF(R!L1=2,R!H139,IF(R!L1=3,R!I139,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	139	,IF(R!L1=2,R!H	139	,IF(R!L1=3,R	139	,IF(R!L1=4,R	139
Moneda	=IF(R!L1=1,R!G140,IF(R!L1=2,R!H140,IF(R!L1=3,R!I140,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	140	,IF(R!L1=2,R!H	140	,IF(R!L1=3,R	140	,IF(R!L1=4,R	140
Para rellenar lo	=IF(R!L1=1,R!G141,IF(R!L1=2,R!H141,IF(R!L1=3,R!I141,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	141	,IF(R!L1=2,R!H	141	,IF(R!L1=3,R	141	,IF(R!L1=4,R	141
Persona 1	=IF(R!L1=1,R!G142,IF(R!L1=2,R!H142,IF(R!L1=3,R!I142,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	142	,IF(R!L1=2,R!H	142	,IF(R!L1=3,R	142	,IF(R!L1=4,R	142
Persona 2	=IF(R!L1=1,R!G143,IF(R!L1=2,R!H143,IF(R!L1=3,R!I143,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	143	,IF(R!L1=2,R!H	143	,IF(R!L1=3,R	143	,IF(R!L1=4,R	143
Nombre	=IF(R!L1=1,R!G144,IF(R!L1=2,R!H144,IF(R!L1=3,R!I144,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	144	,IF(R!L1=2,R!H	144	,IF(R!L1=3,R	144	,IF(R!L1=4,R	144
Cargo / Tratami	=IF(R!L1=1,R!G145,IF(R!L1=2,R!H145,IF(R!L1=3,R!I145,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	145	,IF(R!L1=2,R!H	145	,IF(R!L1=3,R	145	,IF(R!L1=4,R	145
Institución / org	=IF(R!L1=1,R!G146,IF(R!L1=2,R!H146,IF(R!L1=3,R!I146,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	146	,IF(R!L1=2,R!H	146	,IF(R!L1=3,R	146	,IF(R!L1=4,R	146
Teléfono	=IF(R!L1=1,R!G147,IF(R!L1=2,R!H147,IF(R!L1=3,R!I147,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	147	,IF(R!L1=2,R!H	147	,IF(R!L1=3,R	147	,IF(R!L1=4,R	147
Correo electrón	=IF(R!L1=1,R!G148,IF(R!L1=2,R!H148,IF(R!L1=3,R!I148,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	148	,IF(R!L1=2,R!H	148	,IF(R!L1=3,R	148	,IF(R!L1=4,R	148
¿Aplican tasas	=IF(R!L1=1,R!G149,IF(R!L1=2,R!H149,IF(R!L1=3,R!I149,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	149	,IF(R!L1=2,R!H	149	,IF(R!L1=3,R	149	,IF(R!L1=4,R	149
Para cada uno de los tipos de impuestos a los cigarrillos abajo mencionados y contemplados en la legislación tributaria de su país, indique la tarifa vigente establecida sobre los cigarrillos vendidos en el mercado.	=IF(R!L1=1,R!G150,IF(R!L1=2,R!H150,IF(R!L1=3,R!I150,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	150	,IF(R!L1=2,R!H	150	,IF(R!L1=3,R	150	,IF(R!L1=4,R	150
Cigarrillos	=IF(R!L1=1,R!G151,IF(R!L1=2,R!H151,IF(R!L1=3,R!I151,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	151	,IF(R!L1=2,R!H	151	,IF(R!L1=3,R	151	,IF(R!L1=4,R	151
Todas marcas d	=IF(R!L1=1,R!G152,IF(R!L1=2,R!H152,IF(R!L1=3,R!I152,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	152	,IF(R!L1=2,R!H	152	,IF(R!L1=3,R	152	,IF(R!L1=4,R	152
Marca más ven	=IF(R!L1=1,R!G153,IF(R!L1=2,R!H153,IF(R!L1=3,R!I153,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	153	,IF(R!L1=2,R!H	153	,IF(R!L1=3,R	153	,IF(R!L1=4,R	153
Otra marca pop	=IF(R!L1=1,R!G154,IF(R!L1=2,R!H154,IF(R!L1=3,R!I154,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	154	,IF(R!L1=2,R!H	154	,IF(R!L1=3,R	154	,IF(R!L1=4,R	154
Otra marca pop	=IF(R!L1=1,R!G155,IF(R!L1=2,R!H155,IF(R!L1=3,R!I155,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	155	,IF(R!L1=2,R!H	155	,IF(R!L1=3,R	155	,IF(R!L1=4,R	155
Por favor adjun	=IF(R!L1=1,R!G156,IF(R!L1=2,R!H156,IF(R!L1=3,R!I156,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	156	,IF(R!L1=2,R!H	156	,IF(R!L1=3,R	156	,IF(R!L1=4,R	156
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G157,IF(R!L1=2,R!H157,IF(R!L1=3,R!I157,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	157	,IF(R!L1=2,R!H	157	,IF(R!L1=3,R	157	,IF(R!L1=4,R	157
Impuesto espec	=IF(R!L1=1,R!G158,IF(R!L1=2,R!H158,IF(R!L1=3,R!I158,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	158	,IF(R!L1=2,R!H	158	,IF(R!L1=3,R	158	,IF(R!L1=4,R	158
Base para el im	=IF(R!L1=1,R!G159,IF(R!L1=2,R!H159,IF(R!L1=3,R!I159,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	159	,IF(R!L1=2,R!H	159	,IF(R!L1=3,R	159	,IF(R!L1=4,R	159
Impuesto al con	=IF(R!L1=1,R!G160,IF(R!L1=2,R!H160,IF(R!L1=3,R!I160,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	160	,IF(R!L1=2,R!H	160	,IF(R!L1=3,R	160	,IF(R!L1=4,R	160
Base para el im	=IF(R!L1=1,R!G161,IF(R!L1=2,R!H161,IF(R!L1=3,R!I161,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	161	,IF(R!L1=2,R!H	161	,IF(R!L1=3,R	161	,IF(R!L1=4,R	161
Impuesto sobre	=IF(R!L1=1,R!G162,IF(R!L1=2,R!H162,IF(R!L1=3,R!I162,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	162	,IF(R!L1=2,R!H	162	,IF(R!L1=3,R	162	,IF(R!L1=4,R	162
Base para el IV	=IF(R!L1=1,R!G163,IF(R!L1=2,R!H163,IF(R!L1=3,R!I163,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	163	,IF(R!L1=2,R!H	163	,IF(R!L1=3,R	163	,IF(R!L1=4,R	163
Derechos de im	=IF(R!L1=1,R!G164,IF(R!L1=2,R!H164,IF(R!L1=3,R!I164,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	164	,IF(R!L1=2,R!H	164	,IF(R!L1=3,R	164	,IF(R!L1=4,R	164
Base para los d	=IF(R!L1=1,R!G165,IF(R!L1=2,R!H165,IF(R!L1=3,R!I165,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	165	,IF(R!L1=2,R!H	165	,IF(R!L1=3,R	165	,IF(R!L1=4,R	165
Otros impuesto	=IF(R!L1=1,R!G166,IF(R!L1=2,R!H166,IF(R!L1=3,R!I166,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	166	,IF(R!L1=2,R!H	166	,IF(R!L1=3,R	166	,IF(R!L1=4,R	166
Base para otros	=IF(R!L1=1,R!G167,IF(R!L1=2,R!H167,IF(R!L1=3,R!I167,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	167	,IF(R!L1=2,R!H	167	,IF(R!L1=3,R	167	,IF(R!L1=4,R	167
Proporcionar de	=IF(R!L1=1,R!G168,IF(R!L1=2,R!H168,IF(R!L1=3,R!I168,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	168	,IF(R!L1=2,R!H	168	,IF(R!L1=3,R	168	,IF(R!L1=4,R	168
Hacer clic aquí	=IF(R!L1=1,R!G169,IF(R!L1=2,R!H169,IF(R!L1=3,R!I169,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	169	,IF(R!L1=2,R!H	169	,IF(R!L1=3,R	169	,IF(R!L1=4,R	169
¿Aplican un imp	=IF(R!L1=1,R!G170,IF(R!L1=2,R!H170,IF(R!L1=3,R!I170,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	170	,IF(R!L1=2,R!H	170	,IF(R!L1=3,R	170	,IF(R!L1=4,R	170
Impuesto espec	=IF(R!L1=1,R!G171,IF(R!L1=2,R!H171,IF(R!L1=3,R!I171,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	171	,IF(R!L1=2,R!H	171	,IF(R!L1=3,R	171	,IF(R!L1=4,R	171
Nombre/numer	=IF(R!L1=1,R!G172,IF(R!L1=2,R!H172,IF(R!L1=3,R!I172,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	172	,IF(R!L1=2,R!H	172	,IF(R!L1=3,R	172	,IF(R!L1=4,R	172
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G173,IF(R!L1=2,R!H173,IF(R!L1=3,R!I173,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	173	,IF(R!L1=2,R!H	173	,IF(R!L1=3,R	173	,IF(R!L1=4,R	173
Cantidad aplica	=IF(R!L1=1,R!G174,IF(R!L1=2,R!H174,IF(R!L1=3,R!I174,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	174	,IF(R!L1=2,R!H	174	,IF(R!L1=3,R	174	,IF(R!L1=4,R	174
Base	=IF(R!L1=1,R!G175,IF(R!L1=2,R!H175,IF(R!L1=3,R!I175,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	175	,IF(R!L1=2,R!H	175	,IF(R!L1=3,R	175	,IF(R!L1=4,R	175
¿Se aplica un p	=IF(R!L1=1,R!G176,IF(R!L1=2,R!H176,IF(R!L1=3,R!I176,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	176	,IF(R!L1=2,R!H	176	,IF(R!L1=3,R	176	,IF(R!L1=4,R	176
Precio mínimo	=IF(R!L1=1,R!G177,IF(R!L1=2,R!H177,IF(R!L1=3,R!I177,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	177	,IF(R!L1=2,R!H	177	,IF(R!L1=3,R	177	,IF(R!L1=4,R	177
Nombre/numer	=IF(R!L1=1,R!G178,IF(R!L1=2,R!H178,IF(R!L1=3,R!I178,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	178	,IF(R!L1=2,R!H	178	,IF(R!L1=3,R	178	,IF(R!L1=4,R	178
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G179,IF(R!L1=2,R!H179,IF(R!L1=3,R!I179,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	179	,IF(R!L1=2,R!H	179	,IF(R!L1=3,R	179	,IF(R!L1=4,R	179
Cantidad aplica	=IF(R!L1=1,R!G180,IF(R!L1=2,R!H180,IF(R!L1=3,R!I180,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	180	,IF(R!L1=2,R!H	180	,IF(R!L1=3,R	180	,IF(R!L1=4,R	180
Base	=IF(R!L1=1,R!G181,IF(R!L1=2,R!H181,IF(R!L1=3,R!I181,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	181	,IF(R!L1=2,R!H	181	,IF(R!L1=3,R	181	,IF(R!L1=4,R	181
¿Se exigen en l	=IF(R!L1=1,R!G182,IF(R!L1=2,R!H182,IF(R!L1=3,R!I182,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	182	,IF(R!L1=2,R!H	182	,IF(R!L1=3,R	182	,IF(R!L1=4,R	182
Indique el valor	=IF(R!L1=1,R!G183,IF(R!L1=2,R!H183,IF(R!L1=3,R!I183,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	183	,IF(R!L1=2,R!H	183	,IF(R!L1=3,R	183	,IF(R!L1=4,R	183
¿Qué datos se	=IF(R!L1=1,R!G184,IF(R!L1=2,R!H184,IF(R!L1=3,R!I184,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	184	,IF(R!L1=2,R!H	184	,IF(R!L1=3,R	184	,IF(R!L1=4,R	184
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G185,IF(R!L1=2,R!H185,IF(R!L1=3,R!I185,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	185	,IF(R!L1=2,R!H	185	,IF(R!L1=3,R	185	,IF(R!L1=4,R	185
Año	=IF(R!L1=1,R!G186,IF(R!L1=2,R!H186,IF(R!L1=3,R!I186,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	186	,IF(R!L1=2,R!H	186	,IF(R!L1=3,R	186	,IF(R!L1=4,R	186
Valor total de lo	=IF(R!L1=1,R!G187,IF(R!L1=2,R!H187,IF(R!L1=3,R!I187,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	187	,IF(R!L1=2,R!H	187	,IF(R!L1=3,R	187	,IF(R!L1=4,R	187
Moneda	=IF(R!L1=1,R!G188,IF(R!L1=2,R!H188,IF(R!L1=3,R!I188,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	188	,IF(R!L1=2,R!H	188	,IF(R!L1=3,R	188	,IF(R!L1=4,R	188
Cantidad total d	=IF(R!L1=1,R!G189,IF(R!L1=2,R!H189,IF(R!L1=3,R!I189,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	189	,IF(R!L1=2,R!H	189	,IF(R!L1=3,R	189	,IF(R!L1=4,R	189
Base	=IF(R!L1=1,R!G190,IF(R!L1=2,R!H190,IF(R!L1=3,R!I190,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	190	,IF(R!L1=2,R!H	190	,IF(R!L1=3,R	190	,IF(R!L1=4,R	190
¿Qué país es su principal socio comercial para la importación de la marca más vendida (en R1)?	=IF(R!L1=1,R!G191,IF(R!L1=2,R!H191,IF(R!L1=3,R!I191,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	191	,IF(R!L1=2,R!H	191	,IF(R!L1=3,R	191	,IF(R!L1=4,R	191

Title 1:	What are the annual tax revenues from all tobacco products at the national/federal level, for the most recent year available?	Quel est le montant annuel des recettes fiscales perçues sur l'ensemble des produits du tabac au niveau national/fédéral, pour la dernière année où des données sont disponibles ?	¿A cuánto ascienden los ingresos anuales procedentes de los impuestos aplicados al conjunto de los productos de tabaco a nivel nacional/federal?	ما هي العائدات الضريبية السنوية المتأتية من جميع منتجات التبغ على المستوى الوطني/ الاتحادي بالنسبة لآخر سنة توجد بيانات عنها؟
Title 1:	Data reported in the previous WHO Report on the Global Tobacco Epidemic	Données notifiées dans le précédent rapport de l'OMS sur l'épidémie mondiale de tabagisme	Datos notificados en el anterior Informe de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo	البيانات مثلما أبلغ عنها في التقرير السابق لمنظمة الصحة العالمية عن وباء التبغ العالمي
Title 1:	Please report data for 2014 (if not reported previously)	Veuillez communiquer les données pour 2014 (si non notifiées auparavant)	Indíquese los datos para 2014 (si no se informaron anteriormente)	يُرجى الإبلاغ عن البيانات في عام 2014 (إذا لم يبلغ عنها سابقا)
Title 1:	What is the most recent data to be reported?	Quelles sont les données notifiées les plus récentes?	¿Qué datos se han notificado más recientemente?	ما هي أحدث البيانات التي يجب الإبلاغ عنها؟
Title 1:	File name/number for supporting documents	Nom/numéro du fichier contenant les documents de référence	Nombre/número de archivo de los documentos de apoyo	اسم ملف (أسماء ملفات) الوثيقة (الوثائق) الداعمة
Title 1:	Comments	Commentaires	Comentarios	التعليقات
R24	Revenue data relate to:	Les données relatives aux recettes se rapportent :	Ingresos correspondientes a:	البيانات الخاصة بالإيرادات المتصلة بما يلي:
R25	Year	Année	Año	السنة
R26	Total Excise (specific and ad valorem)	Droit d'accise total (spécifique et ad valorem)	Total del impuesto especial (especifico y/o ad valorem)	مجموع ضريبة المكوس (الضريبة النوعية والضريبة المحددة حسب السعر)
R27	Value added tax (VAT) or sales taxes	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) et autres taxes sur les ventes	Impuesto sobre el valor añadido (IVA) y otros impuestos sobre las ventas	ضريبة القيمة المضافة وغيرها من ضرائب المبيعات
R28	Import duties	Droits d'importation et toute autre taxe (sauf celles perçues sur les cigarettiers)	Derechos de importación	رسوم الاستيراد (باستثناء الضرائب المؤسسية المفروضة على شركات التبغ)
R29	Other taxes	Autres taxes	Otros impuestos	ضرائب أخرى
R30	Total	Total	Total	المجموع
R31	Currency	Monnaie	Moneda	العملة المتداولة
Title 1:	Does your government currently dedicate any amount of tobacco tax or proportion of tobacco tax revenues for any specific purpose (e.g., health programmes)?	Votre gouvernement consacre-t-il actuellement une partie du montant des taxes sur le tabac ou des recettes fiscales sur le tabac à un but précis (par exemple, des programmes en faveur de la santé) ?	¿Dedica actualmente su gobierno cierta cantidad de los impuestos sobre el tabaco o un porcentaje de los ingresos por ese concepto a alguna finalidad específica (p.ej., programas de salud)?	هل تخصص حكومتكم حاليا أي مبلغ من الضرائب المفروضة على التبغ أو نسبة من عائدات تلك الضرائب لأي غرض محدد (من قبيل برامج الصحة)؟
R32	Can you describe what the tax is about (and attach any relevant document in support of this information)?	Précisez en quoi consiste cette taxe (et joignez tout document justificatif pertinent)	Si es posible, describa el tipo de impuesto (adjuntando cualquier documento pertinente para respaldar esa información)	هل بإمكانكم بيان الغرض من جباية الضريبة (وإرفاق أية وثائق مهمة تؤيد هذه المعلومات)؟
R33	Are duty free sales of cigarettes banned or are amounts limited upon entry in your country?	Les ventes hors taxes de cigarettes sont-elles interdites ou les quantités sont-elles limitées à l'entrée dans votre pays ?	¿Están prohibidas las ventas de productos de tabaco libres de impuestos o limitadas las cantidades que pueden entrar en su país?	هل مبيعات السجائر المعفاة من الرسوم الجمركية محظورة في بلدكم أم أن هناك قيوداً تُفرض على كميات المُدخل منها إليه؟
	Please indicate what is the maximum quantity permitted (in number of sticks)	Prière d'indiquer quelle est la quantité maximum autorisée (en nombre de bâtonnets).	Sírvase indicar la cantidad máxima permitida (en número de cigarrillos)	يُرجى بيان الكمية القصوى المسموح بها (بذكر عدد الوحدات)
R34	Do you apply tax stamps, fiscal mark, banderole or any other type of marking on your tobacco products?	Appliquez-vous des timbres fiscaux, vignettes fiscales, bandelettes ou tout autre type de marquage sur les produits du tabac ?	¿Se insertan timbres, marcas o bandas fiscales, o algún otro tipo de marcado, en los productos de tabaco de su país?	هل توضع دمغات ضريبية أو علامات ضريبية أو شرائط أو أي نوع أخر من العلامات على منتجات التبغ؟
	Does the marking contain any type of security feature that is:	Le marquage comprend-il des éléments de sécurité de type :	Indíquese si el marcado contiene algún tipo de característica de seguridad que sea:	هل تحتوي العلامة على أي خصائص أمنية على الشكل التالي:
R35A	Overt (i.e. it can be verified by the naked eye, such as colour changing inks, holograms, latent images, watermarks and security threads)	Visible (qui peuvent être vérifiés à l'œil nu, comme les encres qui changent de couleur, les hologrammes, les images latentes, les filigranes et les fils de sécurité)	Visible (es decir, puede reconocerse a simple vista, como tintas que cambian de color, hologramas, imágenes latentes, marcas de agua e hilos de seguridad)	خصائص علنية (أي خصائص يمكن التحقق منها بالعين المجردة مثل الأحبار المتغيرة الألوان والصور الثلاثية الأبعاد والصور الخفية والعلامات المائية والخيوط الأمنية)
R35B	Covert (i.e. it cannot be read by the naked eye but only by using dedicated and specialised electronic readers or doing laboratory analysis. Examples: invisible ink and taggants or forensic)	Invisible (qui ne peuvent être détectés à l'œil nu mais seulement à l'aide de lecteurs électroniques spéciaux et prévus à cet effet ou en procédant à une analyse en laboratoire. Exemples : encres invisibles et traceurs ou marquage ADN)	Oculta (es decir, no puede percibirse a simple vista, sino solo mediante instrumentos electrónicos especializados o realizando análisis en un laboratorio. Por ejemplo: tintas invisibles, marcas químicas o elementos forenses)	خصائص سرية (أي خصائص لا يمكن تمييزها بالعين المجردة بل عن طريق استخدام أجهزة قارئة إلكترونية مخصصة ومتخصصة أو إجراء تحليل مختبري فقط. ومن الأمثلة على ذلك الحبر الخفي والعلامات الكيميائية أو الشرعية)
R36	Does the marking contain a unique identifier (one for each stamp)?	Le marquage contient-il un identifiant unique (un pour chaque timbre) ?	¿Contiene el marcado un identificador único (uno por timbre)?	هل تحتوي العلامة على أداة تعريف وحيدة (أداة تعريف واحدة لكل دمغة)؟

¿A cuánto ascienden los ingresos anuales procedentes de los impuestos aplicados al conjunto de los productos de tabaco a nivel nacional/federal?	=IF(R!L1=1,R!G192,IF(R!L1=2,R!H192,IF(R!L1=3,R!I192,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		192	,IF(R!L1=2,R!H	192	,IF(R!L1=3,R	192	,IF(R!L1=4,R	192	))))
Datos notificados en el anterior Informe de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo	=IF(R!L1=1,R!G193,IF(R!L1=2,R!H193,IF(R!L1=3,R!I193,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		193	,IF(R!L1=2,R!H	193	,IF(R!L1=3,R	193	,IF(R!L1=4,R	193	))))
Indíquese los datos para 2014 (si no se informaron anteriormente	=IF(R!L1=1,R!G194,IF(R!L1=2,R!H194,IF(R!L1=3,R!I194,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		194	,IF(R!L1=2,R!H	194	,IF(R!L1=3,R	194	,IF(R!L1=4,R	194	))))
¿Qué datos se han notificado más recientemente?	=IF(R!L1=1,R!G195,IF(R!L1=2,R!H195,IF(R!L1=3,R!I195,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		195	,IF(R!L1=2,R!H	195	,IF(R!L1=3,R	195	,IF(R!L1=4,R	195	))))
Nombre/número de archivo de los documentos de apoyo	=IF(R!L1=1,R!G196,IF(R!L1=2,R!H196,IF(R!L1=3,R!I196,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		196	,IF(R!L1=2,R!H	196	,IF(R!L1=3,R	196	,IF(R!L1=4,R	196	))))
Comentarios	=IF(R!L1=1,R!G197,IF(R!L1=2,R!H197,IF(R!L1=3,R!I197,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		197	,IF(R!L1=2,R!H	197	,IF(R!L1=3,R	197	,IF(R!L1=4,R	197	))))
Ingresos correspondientes a:	=IF(R!L1=1,R!G198,IF(R!L1=2,R!H198,IF(R!L1=3,R!I198,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		198	,IF(R!L1=2,R!H	198	,IF(R!L1=3,R	198	,IF(R!L1=4,R	198	))))
Año	=IF(R!L1=1,R!G199,IF(R!L1=2,R!H199,IF(R!L1=3,R!I199,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		199	,IF(R!L1=2,R!H	199	,IF(R!L1=3,R	199	,IF(R!L1=4,R	199	))))
Total del impuesto especial (especifico y/o ad valorem)	=IF(R!L1=1,R!G200,IF(R!L1=2,R!H200,IF(R!L1=3,R!I200,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		200	,IF(R!L1=2,R!H	200	,IF(R!L1=3,R	200	,IF(R!L1=4,R	200	))))
Impuesto sobre el valor añadido (IVA) y otros impuestos sobre las ventas	=IF(R!L1=1,R!G201,IF(R!L1=2,R!H201,IF(R!L1=3,R!I201,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		201	,IF(R!L1=2,R!H	201	,IF(R!L1=3,R	201	,IF(R!L1=4,R	201	))))
Derechos de importación	=IF(R!L1=1,R!G202,IF(R!L1=2,R!H202,IF(R!L1=3,R!I202,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		202	,IF(R!L1=2,R!H	202	,IF(R!L1=3,R	202	,IF(R!L1=4,R	202	))))
Otros impuestos	=IF(R!L1=1,R!G203,IF(R!L1=2,R!H203,IF(R!L1=3,R!I203,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		203	,IF(R!L1=2,R!H	203	,IF(R!L1=3,R	203	,IF(R!L1=4,R	203	))))
Total	=IF(R!L1=1,R!G204,IF(R!L1=2,R!H204,IF(R!L1=3,R!I204,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		204	,IF(R!L1=2,R!H	204	,IF(R!L1=3,R	204	,IF(R!L1=4,R	204	))))
Moneda	=IF(R!L1=1,R!G205,IF(R!L1=2,R!H205,IF(R!L1=3,R!I205,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		205	,IF(R!L1=2,R!H	205	,IF(R!L1=3,R	205	,IF(R!L1=4,R	205	))))
¿Dedica actualmente su gobierno cierta cantidad de los impuestos sobre el tabaco o un porcentaje de los ingresos por ese concepto a alguna finalidad específica (p.ej., programas de salud)?	=IF(R!L1=1,R!G206,IF(R!L1=2,R!H206,IF(R!L1=3,R!I206,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		206	,IF(R!L1=2,R!H	206	,IF(R!L1=3,R	206	,IF(R!L1=4,R	206	))))
Si es posible, describa el tipo de impuesto (adjuntando cualquier documento pertinente para respaldar esa información)	=IF(R!L1=1,R!G207,IF(R!L1=2,R!H207,IF(R!L1=3,R!I207,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		207	,IF(R!L1=2,R!H	207	,IF(R!L1=3,R	207	,IF(R!L1=4,R	207	))))
¿Están prohibidas las ventas de productos de tabaco libres de impuestos o limitadas las cantidades que pueden entrar en su país?	=IF(R!L1=1,R!G208,IF(R!L1=2,R!H208,IF(R!L1=3,R!I208,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		208	,IF(R!L1=2,R!H	208	,IF(R!L1=3,R	208	,IF(R!L1=4,R	208	))))
Sírvase indicar la cantidad máxima permitida (en número de cigarrillos)	=IF(R!L1=1,R!G209,IF(R!L1=2,R!H209,IF(R!L1=3,R!I209,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		209	,IF(R!L1=2,R!H	209	,IF(R!L1=3,R	209	,IF(R!L1=4,R	209	))))
¿Se insertan timbres, marcas o bandas fiscales, o algún otro tipo de marcado, en los productos de tabaco de su país?	=IF(R!L1=1,R!G210,IF(R!L1=2,R!H210,IF(R!L1=3,R!I210,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		210	,IF(R!L1=2,R!H	210	,IF(R!L1=3,R	210	,IF(R!L1=4,R	210	))))
Indíquese si el marcado contiene algún tipo de característica de seguridad que sea:	=IF(R!L1=1,R!G211,IF(R!L1=2,R!H211,IF(R!L1=3,R!I211,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		211	,IF(R!L1=2,R!H	211	,IF(R!L1=3,R	211	,IF(R!L1=4,R	211	))))
Visible (es decir, puede reconocerse a simple vista, como tintas que cambian	=IF(R!L1=1,R!G212,IF(R!L1=2,R!H212,IF(R!L1=3,R!I212,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		212	,IF(R!L1=2,R!H	212	,IF(R!L1=3,R	212	,IF(R!L1=4,R	212	))))
Oculta (es decir, no puede percibirse a simple vista, sino solo mediante instrumentos electrónicos especializados o realizando análisis en un laboratorio. Por ejemplo: tintas invisibles, marcas químicas o elementos forenses).	=IF(R!L1=1,R!G213,IF(R!L1=2,R!H213,IF(R!L1=3,R!I213,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		213	,IF(R!L1=2,R!H	213	,IF(R!L1=3,R	213	,IF(R!L1=4,R	213	))))
¿Contiene el marcado un identificador único (uno por timbre)?	=IF(R!L1=1,R!G214,IF(R!L1=2,R!H214,IF(R!L1=3,R!I214,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		214	,IF(R!L1=2,R!H	214	,IF(R!L1=3,R	214	,IF(R!L1=4,R	214	))))

R37	Does the unique identifier/marking contain data for tracking and tracing purposes, such as date of manufacture, location of manufacture, manufacturing facility, product description, intended market?	L'identifiant unique/le marquage contient-il des données de suivi et de traçabilité, comme la date de fabrication, le lieu de fabrication, le site de production, la description du produit, le marché visé ?	¿Contiene el identificador o marcado único datos que permiten el seguimiento y localización del producto, como fecha, lugar o establecimiento de fabricación, descripción del producto, o mercado previsto para la venta?	هل تحتوي أداة التعريف/ العلامة الوحيدة على بيانات لأغراض اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ مثل تاريخ الصنع وموقع الصنع ومرفق الصنع ووصف المنتج والسوق المقصودة؟		¿Contiene el identificador o marcado único datos que permiten el seguimiento y localización del producto, como fecha, lugar o establecimiento de fabricación, descripción del producto, o mercado previsto para la venta?	=IF(R!L1=1,R!G215,IF(R!L1=2,R!H215,IF(R!L1=3,R!I215,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	215	,IF(R!L1=2,R!H	215	,IF(R!L1=3,R	215	,IF(R!L1=4,R	215	))))
R38	Is the unique identifier applied on your tobacco product called "Codentify"?	L'identifiant unique figurant sur le produit du tabac s'appelle-t-il « Codentify » ?	¿El identificador único que se aplica al producto de tabaco de su país se denomina «Codentify»?	هل تُطلق تسمية "Codentify" على أداة التعريف الوحيدة الموضوعة على منتج التبغ؟		¿El identificador único que se aplica al producto de tabaco de su país se denomina «Codentify»?	=IF(R!L1=1,R!G216,IF(R!L1=2,R!H216,IF(R!L1=3,R!I216,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	216	,IF(R!L1=2,R!H	216	,IF(R!L1=3,R	216	,IF(R!L1=4,R	216	))))
SHEET "INSTRUCTIONS"					0		=IF(R!L1=1,R!G217,IF(R!L1=2,R!H217,IF(R!L1=3,R!I217,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	217	,IF(R!L1=2,R!H	217	,IF(R!L1=3,R	217	,IF(R!L1=4,R	217	))))
Title 1:	**R Instructions**	**Instructions R**	**Instrucciones R**	**تعليمات**		Instrucciones R	=IF(R!L1=1,R!G218,IF(R!L1=2,R!H218,IF(R!L1=3,R!I218,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	218	,IF(R!L1=2,R!H	218	,IF(R!L1=3,R	218	,IF(R!L1=4,R	218	))))
I1	Please first start by selecting the country you are filling information on. This will automatically fill in some information about your country, in paticular information on some brands popular in your country and the currency of your country, where applicable. You can overwrite the information on the currency if another one is applicable.	Sélectionnez d'abord le pays auquel se rapportent les informations que vous donnez. Ceci fera apparaître automatiquement certaines informations sur votre pays, en particulier les marques les plus vendues et la monnaie, le cas échéant. Vous pouvez, si vous le souhaitez, indiquer une autre monnaie en écrasant l'information qui s'affiche automatiquement.	Para empezar, seleccione el país sobre el que aporte información. Así se rellenarán automáticamente algunos campos con información sobre el país, en especial información sobre algunas marcas corrientes en su país y la moneda utilizada, cuando proceda. Puede usted sobrescribir la información sobre la moneda si hace falta.	يُرجى البدء أولا باختيار البلد الذي تدرجون معلومات عنه في الاستبيان، الأمر الذي سيؤدي تلقائيا إلى إدراج معلومات محددة عن بلدكم، وخاصة تلك المتعلقة ببعض العلامات التجارية الشائعة والعملة المتداولة فيه، حسب الاقتضاء. وبإمكانكم شطب المعلومات المتعلقة بالعملة إذا كانت هناك عملة أخرى قيد التداول.		Para empezar, seleccione el país sobre el que aporte información. Así se rellenarán automáticamente algunos campos con información sobre el país, en especial información sobre algunas marcas corrientes en su país y la moneda utilizada, cuando proceda. Puede usted sobrescribir la información sobre la moneda si hace falta.	=IF(R!L1=1,R!G219,IF(R!L1=2,R!H219,IF(R!L1=3,R!I219,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	219	,IF(R!L1=2,R!H	219	,IF(R!L1=3,R	219	,IF(R!L1=4,R	219	))))
I3-I8	Please fill information about yourself (the person filling this questionnaire).	Donnez des informations sur vous (la personne qui remplit le questionnaire).	Aporte información sobre usted mismo (la persona que responde a este cuestionario)	معلومات الاتصال بالشخص المسؤول عن استيفاء صحيفة البيانات هذه		Aporte información sobre usted mismo (la persona que responde a este cuestionario)	=IF(R!L1=1,R!G220,IF(R!L1=2,R!H220,IF(R!L1=3,R!I220,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	220	,IF(R!L1=2,R!H	220	,IF(R!L1=3,R	220	,IF(R!L1=4,R	220	))))
R1-R2	This question collects information that will be used to assess the affordability of tobacco products, as well as to calculate the share of taxes in the price of a cigarette pack. The questionnaire has been pre-filled by information on brands commonly sold in your country using information from previous WHO Reports on the Global Tobacco Epidemic as well as secondary data. Where available, brand names have already been included (R1 and R2 under Column C). In countries where such information is missing or where you feel that the brands are not the most sold brands, please provide the correct information. If available, please determine popularity based on national market share information. If this information is not available, please consult with the vendors you are collecting price information from. For each brand, you are also asked to specify if the brand is imported or locally produced (Column D). Additionally, you are asked to provide the price of the brands from three different types of retail shops: 1- Supermarket/ Hypermarket: chained or independent retail outlets with a selling space of over 2,500 square metres and with a primary focus on selling food/beverages/tobacco and other groceries. Hypermarkets also sell a range of non-grocery merchandise. (ref: Euromonitor) 2- Kiosk / Newsagent/ Tobacconist / Independent	Cette question vise à recueillir des informations permettant de déterminer dans quelle mesure les produits du tabac sont abordables, et de calculer la part des taxes dans le prix d'un paquet de cigarettes. Le questionnaire comporte déjà des informations sur les marques couramment vendues dans votre pays sur la base d'informations tirées des rapports précédents de l'OMS sur l'épidémie mondiale de tabagisme et de données secondaires. Lorsqu'ils sont disponibles, les noms de marque sont déjà indiqués (R1 et R2 dans la colonne C). Dans les pays où ces informations ne sont pas disponibles ou dans lesquels vous pensez que ces marques ne sont pas les plus vendues, donnez les informations pertinentes. Si possible, déterminez la popularité de la marque en fonction de sa part de marché au niveau national. Si cette information n'est pas disponible, vous pouvez consulter les vendeurs des lieux desquels vous collectez les informations sur les prix. Veuillez indiquer si ces produits sont	El propósito de esta pregunta es recabar información que pueda utilizarse para evaluar la asequibilidad de los productos de tabaco y calcular qué parte del precio de una cajetilla de cigarrillos son impuestos. El cuestionario está ya rellenado con información sobre marcas de venta habitual en su país, extraída de anteriores Informes de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo, así como con datos secundarios. Se han incluido ya, en los casos en que se disponía de ellos, los nombre comerciales (R1 y R2 en la columna C). Para los países en que no se disponga de esa información o en los que se considere que las marcas indicadas no son las más vendidas, aportar la información correcta. Puede determinar el grado de popularidad a partir de información relativa a la cuota de mercado nacional. Si esa información no está disponible, consulte a los vendedores que le proporcionen información sobre los precios. Para cada marca, Indíquese si los productos son de producción nacional o importados (Columna D). Le rogamos que indique también el precio de las marcas en tres tipos de tiendas minoristas: 1 - Supermercados/hipermercados: comercios minoristas pertenecientes a cadenas o independientes con un espacio de venta superior a 2500 metros cuadrados y dedicados principalmente	تحمل تكاليف منتجات التبغ، وكذلك في حساب حصة الضرائب المفروضة ضمن سعر علبة السجائر. مُلِئ الاستبيان مسبقاً بمعلومات عن علامات تجارية تُباع عادة في بلدكم بالاستعانة بمعلومات مستقاة من تقارير سابقة لمنظمة الصحة العالمية عن وباء التبغ العالمي، وببيانات ثانوية كذلك. وقد أدرجت فعلاً في الاستبيان أسماء علامات تجارية، حيثما أتيحت (الصفوف R1 وR2 تحت العمود C). يُرجى تقديم المعلومات الصحيحة في البلدان التي تفتقر إلى هذه المعلومات، أو إذا رأيتم أن العلامات التجارية هي ليست العلامات الأكثر مبيعاً. وفي حال إتاحة تلك العلامات يُرجى تحديد مدى شيوعها بناءً على المعلومات المتعلقة بحصة هذه العلامات في السوق الوطنية. وإن لم تكن هذه المعلومات متوفرة يُرجى التشاور مع الجهات البائعة التي تجمعون منها معلومات عن الأسعار. ويُرجى منكم أيضاً أن تحدّدوا ما إذا كانت كل واحدة من هذه العلامات التجارية مستوردة أم منتجة محلياً (العمود D). وإضافة إلى ذلك يُرجى منكم أن تقدموا أسعار العلامات التجارية التي تحصلون عليها من ثلاثة أنواع مختلفة من محلات بيعها بالتجزئة، وذلك على النحو التالي: 1- المتاجر/ الأسواق الكبيرة: المنافذ المرتبطة ببعضها بسلسلة أو تلك المستقلة للبيع بالتجزئة والتي تزيد مساحتها على 2500 متر مربع وتركّز أساساً على بيع المواد الغذائية/ المشروبات/ التبغ ومواد البقالة الأخرى. وتبيع أيضاً الأسواق الكبيرة طائفة من البضائع من غير مواد البقالة. (المرجع: يوروموniتور (Euromonitor)) 2- الأكشاك/ محلات بيع الجرائد/ باعة السجائر/ المخازن المستقلة لبيع الأغذية: هي عبارة عن متاجر صغيرة أو منافذ بيع بالتجزئة تسوّق غالباً المواد الغذائية والمشروبات والتبغ أو مزيجاً من هذه المتاجر والمنافذ (مثل أصحاب الأكشاك أو باعة الجرائد أو باعة التبغ) أو مجموعة واسعة من منتجات البقالة في الغالب (مخازن مستقلة لبيع		El propósito de esta pregunta es recabar información que pueda utilizarse para evaluar la asequibilidad de los productos de tabaco y calcular qué parte del precio de una cajetilla de cigarrillos son impuestos. El cuestionario está ya rellenado con información sobre marcas de venta habitual en su país, extraída de anteriores Informes de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo, así como con	=IF(R!L1=1,R!G221,IF(R!L1=2,R!H221,IF(R!L1=3,R!I221,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	221	,IF(R!L1=2,R!H	221	,IF(R!L1=3,R	221	,IF(R!L1=4,R	221	))))
R3	Please report the price of the most popular premium brand of cigarettes such as Marlboro. Please specify also if the brand is imported or locally produced (Column D). Please also provide the price from three differents types of shops (as defined above in R1-R2).	Veuillez indiquer le prix de la marque premium la plus vendue comme par exemple la marque Marlboro. Veuillez indiquer si ces produits sont importés ou produits localement (Colonne D). Veuillez indiquer le prix dans trois points de vente différents (tels que définis ci-dessus (R1-R2)).	Indíquese el precio de la marca de calidad comoe por ejemplo la marca Marlboro. Indíquese si los productos son producidos nacionalmente o son importados (Columna D). Indique también el precio de venta en los tres tipos de tiendas considerados (definidos arriba en R1-R2).	يُرجى الإبلاغ عن سعر علامة تجارية فاخرة مثل العلامة التجارية مارلبورو. ويُرجى منكم أيضاً أن تحدّدوا ما إذا كانت العلامة التجارية مستوردة أم منتجة محلياً (العمود D). كما يُرجى منكم أن تقدموا أسعار العلامات التجارية التي تحصلون عليها من ثلاثة أنواع مختلفة من محلات بيع السجائر (على النحو المبيّن أعلاه في الأعمدة R1-R2).		Indíquese el precio de la marca de calidad comoe por ejemplo la marca Marlboro. Indíquese si los productos son producidos nacionalmente o son importados (Columna D). Indique también el precio de venta en los tres tipos de tiendas considerados (definidos arriba en R1-R2).	=IF(R!L1=1,R!G222,IF(R!L1=2,R!H222,IF(R!L1=3,R!I222,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	222	,IF(R!L1=2,R!H	222	,IF(R!L1=3,R	222	,IF(R!L1=4,R	222	))))
R4-R5	Please report the brand and price of the cheapest brand of cigarettes available in the market. Column C in R4 has been pre-populated by the name of the cheapest brand, as reported in the previous WHO Reports on the Global Tobacco Epidemic. If you think there is another brand that is cheaper, please report it in question R5. If this information is not available, please consult with the vendors you are collecting price information from. Please specify also if the brand is imported or locally produced (Column D). Please also provide the price from three differents types of shops (as defined above in R1-R2)	Veuillez indiquer la marque et le prix le moins cher en existence dans le marché. Le nom de la marque la moins chère figure dans la cellule au croisement de la colonne C et de la rangée R4, conformément aux indications données dans les précédents rapports de l'OMS sur l'épidémie mondiale de tabagisme.Si vous pensez qu'il existe une autre marque qui soit encore moins chère, veuillez l'indiquer à la question R5. Si cette information n'est pas disponible, vous pouvez consulter les vendeurs qui vous fournissent cette information. Veuillez indiquer si ces produits sont importés ou produits localement (Colonne D). Veuillez indiquer le prix dans trois points de vente différents (tels que définis ci-dessus (R1-R2))	Indique la marca y el precio de la marca más barata de cigarrillos disponible en el mercado. En la columna C de R4 se ha introducido ya el nombre de la marca más barata, de acuerdo con lo señalado en los anteriores Informes de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo.Si le parece que hay otra marca más barata, por favor repórtelo en R5. Si no se dispone de esa información, consulte a los vendedores que le proporcionen información sobre los precios. Indíquese si los productos son producidos nacionalmente o son importados. (Columna D). Indique también el precio en los tres tipos de tiendas (definidos arriba en R1-R2)	الرجاء الإبلاغ عن العلامة التجارية وعن سعر أرخص علامة تجارية من السجائر المتوفرة في السوق. مُلِئ مسبقاً العمود C في السؤال R4 باسم العلامة التجارية الأرخص، مثلما أبلغ عنها في التقارير السابقة لمنظمة الصحة العالمية عن وباء التبغ العالمي. إذا تعتقد أن هناك نوع آخر يكون أرخص، الرجاء الإبلاغ عن ذلك في السؤال R5. إن لم تكن هذه المعلومات متوفرة يُرجى التشاور مع الجهات البائعة التي تجمعون منها معلومات عن الأسعار. ويُرجى منكم أيضاً أن تحدّدوا ما إذا كانت العلامات التجارية مستوردة أم منتجة محلياً (العمود D). كما يُرجى منكم أن تقدموا أسعار العلامات التجارية التي تحصلون عليها من ثلاثة أنواع مختلفة من محلات بيع السجائر (على النحو المبيّن أعلاه في الأعمدة R1-R2)		Indique la marca y el precio de la marca más barata de cigarrillos disponible en el mercado. En la columna C de R4 se ha introducido ya el nombre de la marca más barata, de acuerdo con lo señalado en los anteriores Informes de la OMS sobre la epidemia mundial de tabaquismo.Si le parece que hay otra marca más barata, por favor repórtelo en R5. Si no se dispone de esa información, consulte a los vendedores	=IF(R!L1=1,R!G223,IF(R!L1=2,R!H223,IF(R!L1=3,R!I223,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	223	,IF(R!L1=2,R!H	223	,IF(R!L1=3,R	223	,IF(R!L1=4,R	223	))))

I9-I13	Questions R7-R38 should be answered by or in consultation with the national Ministry of Finance or any other government department in charge of tobacco taxation policy. It is very important to provide the name of your contact person in that agency for the validation process.	Pour les questions R7-R38, il convient de consulter le ministère national des finances ou tout autre service gouvernemental chargé de la politique de taxation du tabac qui pourra, le cas échéant, y répondre directement. Il est très important que vous indiquiez le nom de votre personne de contact dans cet organisme aux fins du processus de validation.	Para contestar las preguntas R7-R38, sírvase consultar al Ministerio de Finanzas nacional u otro departamento público encargado de la política de fiscalidad del tabaco. Es muy importante indicar el nombre de la persona contactada dentro del organismo de que se trate para el proceso de validación.	نبغي أن تجيب عن الأسئلة R7-R38 وزارة المالية الوطنية أو أي إدارة حكومية أخرى مسؤولة عن وضع سياسة فرض الضرائب على منتجات التبغ، أو الإجابة عنها بعد التشاور مع الوزارة أو الإدارة المذكورة. ومن المهم للغاية ذكر اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به في هذه الوكالة للتثبت من صحة المعلومات.
R7	Some countries apply different tax rates to different characteristics of the cigarettes - what is called a tiered system - (e.g. by price level, tobacco content, cigarette size, production volume etc.). If this is the case in your country, please select YES. This will prompt you to fill in information in questions R8 to R12 for each of the three brands reported earlier in questions R1, R3 and R4. This information will need to be incorporated in columns D, E and F. You will also be asked through a link in question R13 to fill in a table providing the details of the excise tax system applied with the different rates applied on cigarettes based on your identified product characteristics.	Certains pays appliquent des taux de taxation différents en fonction des caractéristiques des cigarettes - ce qu'on appelle système de taxation par tranches - (p. ex. selon le niveau de prix, la quantité de tabac, la taille de la cigarette, le volume de production, etc.) Si tel est le cas dans votre pays, répondez OUI. Vous devrez alors répondre aux questions R8 à R12 pour chacune des trois marques indiquées aux questions R1, R3 et R4. Ces informations devront figurer dans les colonnes D, E et F. Vous devrez aussi, à l'aide d'un lien à la question R15, remplir un tableau pour donner des précisions sur le système de droits d'accise appliqués, ainsi que les différents taux en vigueur pour les cigarettes selon les caractéristiques des produits que vous avez indiquées.	Algunos países aplican distintos impuestos a los diferentes tipos de cigarrillos - qué es un sistema por niveles - mediante un sistema escalonado (en función del precio, el contenido de tabaco, el tamaño del cigarrillo, el volumen de producción, etc.). Si es el caso en su país, responda SÍ. Se le invitará entonces a facilitar información en las preguntas R8 a R12 para cada una de las tres marcas indicadas antes en las preguntas R1, R3 y R4. Dicha información deberá introducirse en las columnas D, E y F. También se le pedirá que, a través de un enlace en la pregunta R15, llene un cuadro con datos sobre el sistema de impuestos especiales en vigor, con los diferentes tipos aplicados a los cigarrillos en función de las características definidas del producto.	يطبق بعض البلدان معدلات ضريبية مختلفة على الخصائص المتباينة للسجائر - ما المقصود بالنظام المكوّن من مستويات - (كتطبيقها مثلاً بحسب معدل سعر السجائر، ومحتواها من التبغ، وحجمها، وكمية إنتاجها، وما إلى ذلك). وإذا كان هذا هو الحال في بلدكم يرجى اختيار كلمة "نعم". وسوف يستتبع ذلك أن تقوموا بملء المعلومات في الأسئلة من R8 إلى R12 بشأن كل واحدة من العلامات التجارية الثلاث المبلّغ عنها سابقاً في الأسئلة R1 وR3 وR4. وسوف يلزم إدراج تلك المعلومات في الأعمدة D وE وF. سيُطلب منكم أيضاً عبر رابط يرد في السؤال R15 ملء جدول يبيّن تفاصيل نظام ضريبة المكوس المطبقة بمختلف أسعارها على السجائر استناداً إلى خصائص المنتج التي حددتموها.
R8-R9	An excise tax is a tax on selected goods produced for sale within a country, or imported and sold in that country. The tax is usually collected from the producer/manufacture. It can be either: specific: a set amount per pack, per 1,000 sticks, or per ton (e.g., $1.50 per pack regardless of price). In this case, the "base" is one pack, or 1,000 sticks, or one ton. ad valorem: a percentage of the value of the product, as measured by the manufacturer/producer price at which the product is sold to the retailer/distributor (e.g., 45 percent of the manufacturer's price, 30 percent of the retail price, etc.). In this case, the "base" is manufacturer's price or retail price. Please provide a copy of the legislation. In general, most countries will have separate laws for excise taxes, value added taxes, import duties and other taxes. Be sure to include the files names for each of them for their respective questions. In the case of a tiered system of taxation - If you answer YES to question R7 - please report the tax rates applicable to each of the brands listed in columns D, E and F.	Un droit d'accise est une taxe prélevée sur certains produits qui sont ou bien produits pour la vente dans un pays, ou bien importés et vendus dans ce pays. Cette taxe est généralement perçue sur le producteur/fabricant. Elle peut être: □ ou spécifique, à savoir d'un certain montant par paquet, par 1000 unités, ou par tonne (par exemple $1,50 par paquet quel que soit le prix). Dans ce cas, la « base » est le paquet, ou les 1000 unités ou la tonne, □ ou ad valorem : c'est-à-dire qu'elle représente un pourcentage de la valeur du produit, considérée comme étant le prix fabricant ou le prix producteur auquel le produit est vendu au détaillant/distributeur (par exemple 45 % du prix fabricant, 30 % du prix de détail, etc.). En ce cas, la « base » est le prix fabricant ou le prix de vente au détail. Prière de fournir une copie de la législation applicable. En général, la plupart des pays ont des lois séparées pour les droits d'accise, la taxe sur la valeur ajoutée, les droits d'importation et autres taxes. N'oubliez pas d'inclure les noms de	El impuesto al consumo es un impuesto que grava determinados productos destinados a la venta dentro de un país, o importados y vendidos en el mismo. El impuesto suele ser recaudado por el productor/fabricante. Estos impuestos pueden ser de dos tipos: * Específicos: se aplica una cuantía fija por paquete, por 1000 unidades o por tonelada (p.ej.: US$1,50 por paquete, con independencia del precio). * Ad valorem: se aplica un porcentaje del valor del producto, que equivaldrá al precio al que el fabricante/productor vende el producto al minorista/distribuidor (p.ej.: el 45% del precio del fabricante). Por favor, facilite copia de la legislación. En general, la mayoría de los países contarán con leyes independientes para los impuestos al consumo, los impuestos sobre el valor añadido, los derechos de importación y otros gravámenes. No olvide indicar el nombre de archivo para cada uno de ellos dentro de las respectivas preguntas. Cuando se trate de un sistema impositivo escalonado - si ha respondido SÍ en la pregunta R7- indique las tasas impositivas aplicables a cada una de las marcas enumeradas en las columnas D, E y F.	الرسم الضريبي عبارة عن ضريبة تُفرض على سلع مختارة تُنتج من أجل بيعها في بلد ما، أو تُستورد في هذا البلد وتُباع فيه. وعادة ما تُجبى الضريبة من المنتج/ المصنع. ويمكن أن تكون الضريبة إما: □ الضريبة النوعية: مبلغ محدد لكل عبوة، أو لكل 1000 أصبع، أو لكل طن (مثلاً، 1.5 دولار لكل عبوة بغض النظر عن السعر). وتكون "القيمة الأساسية" في هذه الحالة عبوة واحدة، أو 1000 أصبع، أو طن واحد. □ الضريبة المحددة حسب السعر: هي نسبة مئوية من قيمة المنتج، إذا ما قيست بالأسعار التي يبيع بها المصنع/ المنتج المنتجات لبائع التجزئة/ الموزع (مثل نسبة 45 في المائة من سعر المصنع، و30 في المائة من سعر البيع بالتجزئة، وما إلى ذلك. وتكون "القيمة الأساسية" في هذه الحالة سعر المصنع أو سعر البيع بالتجزئة). يرجى تقديم نسخة من التشريع. وعموماً فإن لدى معظم البلدان قوانين مستقلة بشأن الرسوم الضريبية وضرائب القيمة المضافة ورسوم الاستيراد وغيرها من الضرائب. ويُرجى التأكد من إدراج أسماء ملفات كل منها أمام السؤال المعني. وكرروا أسماء الملفات عند اللزوم بحيث يوضع اسم ملف كل ضريبة بجوار خانتها. في حال العمل بنظام مقسم لفرض الضرائب (مثل تطبيق نسب ضريبية مختلفة على مختلف فئات الأسعار)- إذا كانت إجابتكم نعم على السؤال R7 - الرجاء الإبلاغ عن المعدلات الضريبية المطبقة على كل واحدة من العلامات التجارية المذكورة في الأعمدة D وE وF.
R8A and if applicable R12A	The specific tax is an amount in currency applied to a certain quantity of cigarettes. Please indicate on which quantity of cigarettes the specific is applied in your country: 1- One stick 2- Pack of 20 cigarettes 3- 1000 cigarettes 4- Other (specify by overtyping this selection)	La taxe spécifique est un montant en monnaie appliqué à une certaine quantité de cigarettes. Veuillez indiquer la quantité à laquelle s'applique la taxe spécifique dans votre pays: 1- Un bâton 2- Un paquet de 20 cigarettes 3- 1000 cigarettes 4- Autre (spécifier)	El impuesto especifico es la suma en moneda nacional aplicada a una cantidad especifica de cigarrillos. Sírvase indicar que cantidad de cigarrillos se le aplica el impuesto especifico en su país: 1- Un cigarrillo 2- Cajetilla de 20 cigarrillos 3- 1000 cigarrillos 4- Otras cantidades (especificar)	الضريبة النوعية هي مبلغ يفرض بالعملة المحلية على كمية معينة من السجائر. ويرجى بيان كمية السجائر التي تسري عليها الضريبة النوعية في بلدكم: 1- خرطوشة واحدة 2- علبة تحتوي على 20 سجارة 3- 1000 سجارة 4- غير ذلك (يرجى التحديد)
R9A Also R10A, R11A and if applicable R12A	Generally, the consumer price should include the following: For domestic cigarettes: Consumer price = Producer price + excise taxe + wholesaler's margin + retailer's margin + other taxes (if applicable) + VAT (or sales price) For imported cigarettes: Consumer price = CIF value + import duty + excise taxe + importer's margin + wholesaler's margin + retailer's margin + other taxes + VAT (or sales price) The base for the ad valorem tax differs according to countries. Generally, the base can be one of the following (similar bases can also be applicable for VAT -R10A- and other taxes -R12A): 1- All tax inclusive retail price: is the consumer price sold at the retail level. It includes all taxes applied to the cigarette pack. 2- Retail price exclusive of VAT: is the consumer price without the VAT (so it includes producer price, excise tax, wholesaler and retailer's margins). 3- Producer (manufacturer price): is the price that comes out of the manufacture, it usually only includes the cost of production and the profit of the producer. 4- Wholesale price: is the producer price + excise tax + wholesaler's margins (it is different from base number (2) because it does not include the retailer's margin). 5- CIF: If the cigarette is imported, the excise is usually applied to the CIF (Cost, Insurance, Freight) value of the product when it enters the country.	Normalement, le prix de vente au détail devrait inclure: Pour les cigarettes locales: Prix de vente = prix fabricant + taxe d'accise + marge du grossiste + marge du détaillant + autres taxes si applicables + TVA (ou taxes sur les ventes) Pour les cigarettes importées: Prix de vente = valeur CAF+ droits d'importation + taxe d'accise + marge de l'importateur + marge du grossiste + marge du détaillant + autres taxes si applicables + TVA (ou taxes sur les ventes) La base de la taxe ad valorem diffère selon les pays. Généralement, la base devrait être l'une des suivantes: (des bases similaires peuvent être applicables pour TVA - R10A- et autres taxes-R12A): 1- Prix au détail toutes taxes comprises : prix au détail payé par le consommateur incluant toutes les taxes appliquées au paquet de cigarettes. 2- Prix de vente au détail excluant la TVA: c'est le prix à la consommation excluant la TVA (mais qui inclut le prix du fabricant, les taxes d'accise, les marges du grossiste et détaillant).	Generalmente, el precio al por menor incluye lo siguiente: Para cigarrillos de produccion nacional: Precio al consumidor = costo de production + impuesto especial + margen de la venta al por mayor + margen de la venta al por menor + otros impuestos si son necesarios + IVA (o impuesto a la venta) Para cigarrillos importados: Precio al consumidor = valor CIF + derechos de aduanas + impuesto especial + margen del importador + margen al por mayor + margen de la venta al por menor + otros impuestos si son necesarios + IVA (o impuesto a la venta) La tasa para el impuesto ad valorem es diferente en cada pais. Generalmente, la tasa deberia ser una de las siguientes (Se pueden aplicar también bases similares al IVA -R10A y otras tarifas -R12A) 1- Precio al por menor incluidos todos los impuestos: es el precio que paga el consumidor en el mercado minorista. Comprende todos los impuestos aplicados a las cajetillas de cigarrillos. 2- Precio al por menor exclusivo de IVA: es el precio al consumidor sin el IVA (en este caso incluye precio del fabricante, impuestos especiales, y margenes de venta al por mayor y menor). 3- Precio del fabricante: es el precio que se obtiene al producir el producto, usualmente solo incluye el costo de producción y la ganancia del fabricante. 4- Precio de venta al mayoreo: es el precio del fabricante + impuestos especiales + margenes de	ينبغي عموماً أن يشمل سعر البيع للمستهلك ما يلي: فيما يتعلق بالسجائر المحلية: سعر البيع للمستهلك = سعر الإنتاج + ضريبة المكوس + هامش البيع بالجملة + هامش البيع بالتجزئة + الضرائب الأخرى السارية + ضريبة القيمة المضافة (أو ضريبة المبيعات) فيما يتعلق بالسجائر المستوردة: سعر البيع للمستهلك = قيمة التكلفة والتأمين وأجور الشحن + رسوم الاستيراد + ضريبة المكوس + هامش المستورد + هامش البيع بالجملة + هامش البيع بالتجزئة + الضرائب الأخرى السارية + ضريبة القيمة المضافة (أو ضريبة المبيعات). وأساس حساب الضريبة المحددة حسب السعر يختلف من بلد لآخر. وينبغي عموماً أن يتم الحساب على أحد الأسس التالية (يمكن أيضاً تطبيق قيم أساسية مماثلة على ضريبة القيمة المضافة - R10A - وعلى غيرها من الضرائب - R12A)، وذلك كما يلي: 1- سعر البيع بالتجزئة الشامل لكل الضرائب: هو السعر الذي يباع به المنتج للمستهلك ويبلغ مستوى سعر البيع بالتجزئة. ويشمل كل الضرائب السارية على علب السجائر. 2- سعر البيع بالتجزئة غير الشامل لضريبة القيمة المضافة: هو سعر البيع للمستهلك بدون ضريبة القيمة المضافة (أي أنه يشمل سعر الإنتاج وضريبة المكوس وهامش البيع بالجملة والبيع بالتجزئة). 3- سعر الإنتاج (الصنع): هو السعر الذي يخرج به المنتج من المصنع، ولا يشمل عادة إلا تكلفة الإنتاج وهامش ربح الجهة المنتجة. 4- سعر البيع بالجملة: هو سعر الإنتاج + ضريبة المكوس + هامش البيع بالجملة (ويختلف أساس حسابه عن أساس الحساب رقم (2) في أنه لا يشمل هامش البيع بالتجزئة). 5- قيمة التكلفة والتأمين وأجور الشحن: إذا كانت السجائر مستوردة تفرض المكوس عادة على (قيمة التكلفة والتأمين وأجور الشحن) الخاصة بالمنتج عند دخوله البلد. 6- غير ذلك (يرجى التحديد).

Para contestar las preguntas R7-R38, sírvase consultar al Ministerio de Finanzas nacional u otro departamento público encargado de la política de fiscalidad del tabaco. Es muy importante indicar el nombre de la persona contactada dentro del organismo de que se trate para el proceso de validación.	=IF(R!L1=1,R!G224,IF(R!L1=2,R!H224,IF(R!L1=3,R!I224,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		224	,IF(R!L1=2,R!H	224	,IF(R!L1=3,R	224	,IF(R!L1=4,R	224	))))	
Algunos países aplican distintos impuestos a los diferentes tipos de cigarrillos - qué es un sistema por niveles - mediante un sistema escalonado (en función del precio, el contenido de tabaco, el tamaño del cigarrillo, el volumen de producción, etc.). Si es el caso en su país, responda SÍ. Se le invitará entonces a facilitar información en las preguntas R8 a R12 para cada una de	=IF(R!L1=1,R!G225,IF(R!L1=2,R!H225,IF(R!L1=3,R!I225,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		225	,IF(R!L1=2,R!H	225	,IF(R!L1=3,R	225	,IF(R!L1=4,R	225	))))	
El impuesto al consumo es un impuesto que grava determinados productos destinados a la venta dentro de un país, o importados y vendidos en el mismo. El impuesto suele ser recaudado por el productor/fabricante. Estos impuestos pueden ser de dos tipos: * Específicos: se aplica una cuantía fija por paquete, por 1000 unidades o por tonelada (p.ej.: US$1,50 por paquete, con independencia del precio). * Ad valorem:	=IF(R!L1=1,R!G226,IF(R!L1=2,R!H226,IF(R!L1=3,R!I226,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		226	,IF(R!L1=2,R!H	226	,IF(R!L1=3,R	226	,IF(R!L1=4,R	226	))))	
El impuesto especifico es la suma en moneda nacional aplicada a una cantidad especifica de cigarrillos. Sírvase indicar que cantidad de cigarrillos se le aplica el impuesto especifico en su país: 1- Un cigarrillo 2- Cajetilla de 20 cigarrillos 3- 1000 cigarrillos 4- Otras cantidades (especificar)	=IF(R!L1=1,R!G227,IF(R!L1=2,R!H227,IF(R!L1=3,R!I227,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		227	,IF(R!L1=2,R!H	227	,IF(R!L1=3,R	227	,IF(R!L1=4,R	227	))))	
Generalmente, el precio al por menor incluye lo siguiente: Para cigarrillos de produccion nacional: Precio al consumidor = costo de production + impuesto especial + margen de la venta al por mayor + margen de la venta al por menor + otros impuestos si son necesarios + IVA (o impuesto a la venta) Para cigarrillos importados: Precio al consumidor = valor CIF +	=IF(R!L1=1,R!G228,IF(R!L1=2,R!H228,IF(R!L1=3,R!I228,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		228	,IF(R!L1=2,R!H	228	,IF(R!L1=3,R	228	,IF(R!L1=4,R	228	))))	

R10	There are two general types of sales taxes: single-stage and multi-stage. Single stage sales taxes apply only at one stage of the production/distribution chain. For example, it may apply only to sales at the manufacturing, wholesale, or retail stage. In the United States, sales taxes apply for most products at the retail stage. Multi-stage sales taxes apply at several stages of the production/distribution chain for a product or service. This type of tax includes the value-added tax (see below). The value-added tax (VAT) is a general indirect tax on consumption. In principle, it is a general tax on consumption of goods and services applied proportionally to their price — a VAT of 10 percent raises the cost of the good by 10 percent. Most countries that impose VATs impose them on a base that includes any excise tax and customs duty. If in your country, the base does not include the excise tax or customs duty, be sure to indicate that under "Comments" and reflect it in R10A.	Il existe deux types généraux de taxes sur les ventes : les taxes applicables une seule fois (taxes uniques) et celles perçues à plusieurs stades. □ Les taxes uniques ne sont perçues qu'à un stade de la chaîne de production/distribution. Elles peuvent être appliquées par exemple au stade de la fabrication, de la vente en gros ou de la vente au détail. Aux Etats-Unis d'Amérique, les taxes sur les ventes sont perçues pour la plupart des produits au stade de la vente au détail. □ Les taxes applicables à plusieurs stades sont perçues à plusieurs stades de la chaîne de production/distribution d'un produit ou d'un service. Ce type de taxe comprend la taxe sur la valeur ajoutée (voir ci-après). La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) est un impôt indirect général sur la consommation. Il s'agit en gros d'une taxe générale sur la consommation de biens et services qui est proportionnelle à leur prix – une TVA de 10 % augmente le coût d'un produit de 10 %. La plupart des pays qui appliquent des taxes sur la valeur	Existen dos categorías generales de impuestos sobre las ventas: los de etapa única y los de etapas múltiples. * Los impuestos de etapa única sólo se aplican en una de las etapas de la cadena de producción/distribución. Por ejemplo, pueden aplicarse únicamente a las ventas efectuadas en la fase de fabricación, venta al por mayor o venta al por menor. En los Estados Unidos de América, por ejemplo, los impuestos sobre la venta se aplican, para la mayoría de los productos, en la fase de venta al por menor. * Los impuestos de etapas múltiples se aplican en varias etapas de la cadena de producción/distribución de un producto o servicio. Esta categoría de impuestos incluye el impuesto sobre el valor añadido (véase más abajo). El impuesto sobre el valor añadido (IVA) es un impuesto indirecto general que grava el consumo. En lo esencial, se trata de un impuesto general sobre el consumo de bienes y servicios aplicado proporcionalmente al precio: si se aplica un IVA del 10 por ciento, el costo de la mercancía aumenta en un 10 por ciento. La mayoría de los países que recurren a este tipo de impuesto, aplican el IVA sobre una base que incluye cualquier impuesto sobre el consumo o derecho aduanero. Si en su país la base no incluye los impuestos sobre el consumo o los derechos aduaneros, indíquelo en "Comentarios" y refléjelo en R10A.	هناك نوعان عامان من الضرائب المفروضة على المبيعات، هما: ضرائب مفروضة على مرحلة واحدة وأخرى مفروضة على عدة مراحل. □ لا تنطبق الضرائب المفروضة على المبيعات في مرحلة واحدة إلا خلال مرحلة وحيدة من سلسلة الإنتاج/ التوزيع. وقد لا تنطبق مثلاً إلا على المبيعات في مرحلة تصنيعها، أو بيعها بالجملة، أو مرحلة بيعها بالتجزئة. وفي الولايات المتحدة، تنطبق ضرائب المبيعات على معظم المنتجات في مرحلة بيعها بالتجزئة. □ تنطبق الضرائب المفروضة على المبيعات في مراحل عدة من سلسلة إنتاج /توزيع منتج أو خدمة معينة. ويشمل هذا النوع من الضرائب ضريبة القيمة المضافة (انظر أدناه). ضريبة القيمة المضافة هي عبارة عن ضريبة عامة غير مباشرة تُفرض على الاستهلاك. وهي من حيث المبدأ ضريبة عامة تُطبق على استهلاك السلع والخدمات بما يتناسب مع أسعارها ـ ترفع ضريبة القيمة المضافة المفروضة على السلعة بنسبة 10 في المائة تكلفة السلعة بمقدار 10 في المائة. وتفرض معظم البلدان التي تطبق ضريبة القيمة المضافة هذه الضريبة على قيمة أساسية للسلعة تشمل جميع الرسوم الضريبية ورسوم الجمارك. وإذا كانت القيمة الأساسية في بلدكم لا تشمل الرسوم الضريبية أو رسوم الجمارك، فيُرجى التأكد من بيان ذلك تحت خانة "التعليقات" وإدراجها في السؤال R10A.	Existen dos categorías generales de impuestos sobre las ventas: los de etapa única y los de etapas múltiples. * Los impuestos de etapa única sólo se aplican en una de las etapas de la cadena de producción/distribución. Por ejemplo, pueden aplicarse únicamente a las ventas efectuadas en la fase de fabricación, venta al por mayor o venta al por menor. En los Estados Unidos de América, por ejemplo, los	=IF(R!L1=1,R!G229,IF(R!L1=2,R!H229,IF(R!L1=3,R!I229,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		229	,IF(R!L1=2,R!H	229	,IF(R!L1=3,R	229	,IF(R!L1=4,R	229	))))
R11	If the cigarettes are imported, please indicate the duty imposed on the product upon entry to the country.	Si les cigarettes sont importées, veuillez indiquer les droits imposés sur le produit lors de son entrée au pays.	Si los cigarillos son importados, por favor, sírvase notificar aquí la cuantía impuesta en el producto al entrar al país.	إذا كانت السجائر مستوردة يرجى بيان الرسوم الجمركية المفروضة على المنتج عند دخوله البلد.	Si los cigarillos son importados, por favor, sírvase notificar aquí la cuantía impuesta en el producto al entrar al país.	=IF(R!L1=1,R!G230,IF(R!L1=2,R!H230,IF(R!L1=3,R!I230,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		230	,IF(R!L1=2,R!H	230	,IF(R!L1=3,R	230	,IF(R!L1=4,R	230	))))
R12	Please report any other taxes not included under the previous subquestions. Please describe them under "Comments".	Toutes autres taxes non visées dans les questions précédentes. Veuillez préciser lesquelles dans la colonne « Observations ». S'il existe plus d'une taxe additionnelle, prière d'inclure chacune des taxes ainsi que ses taux respectifs dans la colonne « Observations ».	Cualquier otro impuesto no incluido en las subpreguntas precedentes: especifíquese en "Comentarios".	إذا كانت هناك ضرائب أخرى غير مدرجة في إطار الأسئلة الفرعية السابقة يُرجى تحديدها في عمود "التعليقات". وإذا كانت هناك أكثر من ضريبة إضافية فيرجى تحديد كل ضريبة ونسبتها في عمود "التعليقات".	Cualquier otro impuesto no incluido en las subpreguntas precedentes: especifíquese en "Comentarios".	=IF(R!L1=1,R!G231,IF(R!L1=2,R!H231,IF(R!L1=3,R!I231,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		231	,IF(R!L1=2,R!H	231	,IF(R!L1=3,R	231	,IF(R!L1=4,R	231	))))
R13 and Sheet "T"	If you selected YES in question R7, you will be asked to click on the link in column C of R13. This will automatically take you to another sheet (Sheet T) where you will be asked to fill in a table with details about the different tiers applied in your excise tax structure. Fifteen rows are made available for you to provide the different rates that will vary according to the different characteristics of the cigarettes in your country. You will need to fill as many rows as the existing characteristics used for the tiers. So if you have three tiers, you will need to fill **only** three rows describing each of the characteristics of the cigarettes in Column B. Then, you can provide the rates in Column C if specific excise applies, in Column E if ad valorem excise applies or both if both types of excises apply. In Columns D and F you will be required to provide the base of the applicable taxes. When you are done incorporating the different tiers and the applicable rates, you can click on the link in Rows 1 <u>or</u> 22 to go back to the main questionnaire.	Si vous avez répondu OUI à la question R7, vous devrez cliquer sur le lien dans la colonne C à la question R13. Vous accèderez ainsi automatiquement à une autre feuille (feuille T) dans laquelle vous devrez remplir un tableau afin de donner des précisions sur les différentes tranches d'imposition applicables suivant la structure de votre droit d'accise. Vous disposez de quinze rangs pour indiquer les différents taux appliqués selon les caractéristiques des cigarettes dans votre pays. Vous devrez remplir autant de rangs qu'il y a de caractéristiques utilisées pour déterminer la tranche d'imposition. Donc, s'il y a trois tranches, vous devrez remplir **seulement** trois rangs pour décrire chacune des caractéristiques des cigarettes dans la colonne B. Vous pouvez ensuite indiquer les taux dans la colonne C pour les droits d'accise spécifiques, dans la colonne E pour les droits d'accise ad valorem ou dans les deux colonnes si les deux types de droits sont appliqués. Vous devrez indiquer, dans les colonnes D et F, la base d'imposition. Lorsque vous aurez indiqué les tranches et les taux	Si su respuesta a la pregunta R7 es afirmativa, se le pedirá que haga clic en el enlace de la columna C de R13. Eso lo llevará automáticamente a otra hoja (hoja T), donde se le pedirá que llene un cuadro con información sobre los distintos niveles de la estructura de su impuesto especial. Dispondrá de 15 líneas para indicar los diversos tipos definidos en su país con arreglo a las características de los cigarrillos. Deberá llenar tantas filas como tipos de características existan para establecer los niveles. Por ejemplo, si hay tres niveles, habrá que llenar **solo** tres filas para describir las características de los cigarrillos en la columna B. A continuación puede facilitar el importe en la columna C, si se aplican impuestos especiales específicos, y el tipo en la columna E, si se aplican impuestos especiales ad valorem, o ambos, si se aplican los dos. En las columnas D y F se le pedirá que indique la base de los impuestos aplicables. Cuando haya introducido la información sobre los distintos niveles y los tipos aplicables, podrá volver al cuestionario principal haciendo clic en el enlace que hay en las filas 1 <u>o</u> 22.	إذا اخترتم الإجابة بنعم في السؤال R7 فسوف يُطلب منكم النقر على الرابط الوارد في العمود C للسؤال R13، الذي سينقلكم تلقائياً إلى صفحة أخرى (الصفحة T) التي سيُطلب منكم فيها ملء جدول يورد تفاصيل عن مختلف المستويات المطبقة في هيكلكم الخاص بضريبة المكوس. ويوجد خمسة عشر صفاً متاحاً أمامكم لبيان مختلف الأسعار التي تتباين تبعاً لخصائص السجائر المختلفة والمتوفرة في بلدكم. وسيلزمكم ملء عدد من الصفوف يكافئ عدد الخصائص القائمة حالياً والمستخدمة في المستويات. وعليه إذا كانت لديكم ثلاثة مستويات فسيلزمكم ملء ثلاثة صفوف حصراً لبيان كل واحدة من خصائص السجائر الواردة في العمود B. وبمقدوركم بعدئذٍ بيان الأسعار في العمود C إذا كانت ضريبة المكوس المحددة تنطبق عليها أو في العمود E إذا كانت ضريبة القيمة المضافة تنطبق عليها أو في كلا العمودين إن كان نوعا الضريبتين كلاهما ينطبقان عليها. وسيُطلب منكم في العمودين D وF بيان أساس الضرائب المطبقة. وعندما تفرغون من دمج مختلف المستويات والأسعار المطبقة فإن بمستطاعكم النقر على الرابط المبيّن في الصف 1 <u>أو الصف</u> 22 للعودة إلى الاستبيان الرئيسي.	Si su respuesta a la pregunta R7 es afirmativa, se le pedirá que haga clic en el enlace de la columna C de R13. Eso lo llevará automáticamente a otra hoja (hoja T), donde se le pedirá que llene un cuadro con información sobre los distintos niveles de la estructura de su impuesto especial. Dispondrá de 15 líneas para indicar los diversos tipos definidos en su país con arreglo a las características	=IF(R!L1=1,R!G232,IF(R!L1=2,R!H232,IF(R!L1=3,R!I232,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		232	,IF(R!L1=2,R!H	232	,IF(R!L1=3,R	232	,IF(R!L1=4,R	232	))))
R14-R15	If, in addition to the excise tax imposed on your cigarettes, you impose a <u>minimum excise tax</u> please respond YES in R14. Please indicate what is the amount applicable for the minimum tax in R15 and R15A.	Si, en plus du droit d'accise sur les cigarettes, il existe un <u>droit d'accise minimum</u> répondez OUI à la question R 14. Pour le droit d'accise minimum, indiquez aux lignes R15 et R15A quel est le montant retenu.	Si, además del impuesto sobre el consumo aplicado a los cigarrillos, se aplica un <u>impuesto especial mínimo</u>, responda SÍ en R 14. Indique la cantidad aplicable para el impuesto mínimo en R15 y R15A.	إذا كنتم تفرضون <u>ضريبة مكوس بحد أدنى</u> على منتجات السجائر علاوة على ما يُفرض عليها من ضرائب المكوس فالرجاء الإجابة بنعم في السؤال R 14. ويُرجى أيضاً أن تبيّنوا في السؤالين R15 وR15A المبلغ المطبق بشأن الحد الأدنى من ضريبة المكوس.	Si, además del impuesto sobre el consumo aplicado a los cigarrillos, se aplica un impuesto especial mínimo, responda SÍ en R 14. Indique la cantidad aplicable para el impuesto mínimo en R15 y R15A.	=IF(R!L1=1,R!G233,IF(R!L1=2,R!H233,IF(R!L1=3,R!I233,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		233	,IF(R!L1=2,R!H	233	,IF(R!L1=3,R	233	,IF(R!L1=4,R	233	))))
R16-R17	If, in addition to the excise tax imposed on your cigarettes, you impose a minimum <u>price policy</u>, please respond YES in R16. Please indicate what is the amount applicable for the minimum tax in R17 and R17A.	Si, en plus du droit d'accise sur les cigarettes, un <u>prix minimal</u> est imposé, répondez OUI à la rubrique R16. Aux rubriques R17 et R17A, indiquez le montant applicable pour la taxe minimale.	Si en su país, además del impuesto especial aplicado a los cigarrillos, existe una política de <u>precios mínimos</u> conteste SÍ en R16. Indique cuál es la cantidad aplicable para el impuesto mínimo en R17 y R17A.	إذا كنتم تنتهجون سياسة بشأن فرض سعر بحد أدنى علاوة على ضريبة المكوس المفروضة على السجائر الموجودة لديكم فيُرجى منكم الإجابة بنعم في السؤال R16، ويُرجى بيان المبلغ المطبق بشأن ضريبة الحد الأدنى في السؤالين R17 وR17A.	Si en su país, además del impuesto especial aplicado a los cigarrillos, existe una política de precios mínimos, conteste SÍ en R16. Indique cuál es la cantidad aplicable para el impuesto mínimo en R17 y R17A.	=IF(R!L1=1,R!G234,IF(R!L1=2,R!H234,IF(R!L1=3,R!I234,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		234	,IF(R!L1=2,R!H	234	,IF(R!L1=3,R	234	,IF(R!L1=4,R	234	))))
R18	If you apply a specific excise tax, a mixed system and/or a minimum excise tax, please indicate if your legislation includes a provision to adjust the tax rate automatically. If it is the case, please specify what is the indicator used. Usually, the adjustment is based on inflation rate (or the Consumer Price Index) but it could also be done based on wages, GDP growth or other. If your unit of adjustment is not found in the dropdown menu, please explain in the Comments cell. Please also indicate if the adjustment is made on a yearly basis or else. Finally, specify the unit and amount of adjustment in the last year (e.g. 5%).	Si vous appliquez un droit d'accise spécifique, un système mixte et/ou un droit d'accise minimum, veuillez indiquer si votre législation comporte des dispositions permettant d'ajuster automatiquement le taux d'imposition. Si c'est le cas, prière de préciser quel est l'indicateur utilisé. Habituellement, l'ajustement repose sur le taux d'inflation (ou l'indice des prix à la consommation), mais il peut aussi être basé sur les salaires, la croissance du PIB ou autre. Si vous ne trouvez pas l'unité d'ajustement voulue dans le menu déroulant, veuillez le signaler dans la rubrique réservée aux commentaires. Prière d'indiquer également si l'ajustement se fait sur une base annuelle ou autre. Pour terminer, préciser l'unité et le montant de l'ajustement pour l'année écoulée (par exemple 5 %).	Si se aplica un impuesto especial específico, un sistema mixto y/o un impuesto especial mínimo, sírvase indicar si en la legislación de su país se incluye una disposición para ajustar automáticamente el tipo impositivo. De ser así, sírvase especificar el indicador utilizado. Por lo general, el ajuste se basa en la tasa de inflación (o en el índice de precios al consumidor), pero también puede basarse en los sueldos, el crecimiento del PIB u otros conceptos. Si la unidad de ajuste utilizada en su país no figura en la lista desplegable, indíquelo en la casilla "Comentarios". Sírvase indicar también si el ajuste se realiza anualmente o con otra frecuencia. Finalmente, especifique la unidad y la cifra de ajuste en el último año (p. ej., 5%).	إذا كنتم تفرضون ضريبة مكوس محددة و/ أو تطبقون نظاماً مختلطاً و/ أو تفرضون ضريبة مكوس بحد أدنى فيُرجى منكم بيان ما إذا كان تشريعكم يتضمن حكماً بشأن تعديل سعر الضريبة تلقائياً. وإن كانت الحال كذلك فيُرجى منكم تحديد ماهية المؤشر المستخدم في التعديل. وعادةً ما يستند تعديل السعر إلى معدلات التضخم (أو مؤشر أسعار المستهلك)، ولكنه قد يستند أيضاً إلى الأجور أو النمو في الناتج المحلي الإجمالي أو إلى غير ذلك. وإن تعذّر العثور على وحدة التعديل الخاصة بكم في القائمة المنسدلة فيُرجى منكم الإبلاغ عنها في خانة التعليقات. ويُرجى منكم أيضاً بيان ما إذا كان تعديل الأسعار يتم على أساس سنوي أو على سواه من الأسس. وأخيراً يُرجى منكم تحديد وحدة التعديل ومقداره في العام الماضي (مثلاً بنسبة 5٪).	Si se aplica un impuesto especial específico, un sistema mixto y/o un impuesto especial mínimo, sírvase indicar si en la legislación de su país se incluye una disposición para ajustar automáticamente el tipo impositivo. De ser así, sírvase especificar el indicador utilizado. Por lo general, el ajuste se basa en la tasa de inflación (o en el índice de precios al consumidor), pero también	=IF(R!L1=1,R!G235,IF(R!L1=2,R!H235,IF(R!L1=3,R!I235,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		235	,IF(R!L1=2,R!H	235	,IF(R!L1=3,R	235	,IF(R!L1=4,R	235	))))
R19-R22	Please indicate the value and quantity of cigarettes imported in your country for a whole year, for the most recent year.	Indiquez la valeur et la quantité des cigarettes importées dans votre pays au cours d'une année entière (de la dernière année pour laquelle des données sont disponibles).	Indique el valor y la cantidad de cigarrillos importados por su país en un año, utilizando para ello el año más reciente.	يُرجى بيان قيمة وكمية السجائر المستوردة في بلدكم خلال عام كامل، في آخر عام.	Indique el valor y la cantidad de cigarrillos importados por su país en un año, utilizando para ello el año más reciente.	=IF(R!L1=1,R!G236,IF(R!L1=2,R!H236,IF(R!L1=3,R!I236,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		236	,IF(R!L1=2,R!H	236	,IF(R!L1=3,R	236	,IF(R!L1=4,R	236	))))
R23	If you indicated in R1 that the most sold brand is imported, please indicate here which country is your main trading partner for the importation of that brand	Si vous avez indiqué dans R1 que la marque la plus vendue est importée, veuillez indiquer ici quel pays est votre principal partenaire commercial pour l'importation de cette marque.	Si ha indicado en R1 que la marca más vendida es importada, indique aquí qué país es su principal socio comercial para la importación de esa marca.	إذا تم بيان في R1 أن يتم استيراد العلامة التجارية الأكثر مبيعاً، يرجى الإشارة هنا ما هو البلد الشريك التجاري الرئيسي لاستيراد تلك العلامة التجارية.	Si ha indicado en R1 que la marca más vendida es importada, indique aquí qué país es su principal socio comercial para la importación	=IF(R!L1=1,R!G237,IF(R!L1=2,R!H237,IF(R!L1=3,R!I237,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		237	,IF(R!L1=2,R!H	237	,IF(R!L1=3,R	237	,IF(R!L1=4,R	237	))))

R24-R31	Please provide the revenues derived from the various taxes on tobacco. This type of information is usually readily available from the Ministry of Finance or from the tax collection agency. The focal point of the Ministry of Finance identified above should be able to help you. Please include as much detail as possible and provide a copy of the source that was used, avoiding any double counting. The breakdown of this information for your country is likely not to correspond exactly to the structure of the table provided. Please use the Comments column to clarify your responses. Providing year and source is crucial to validation of the information. Rows in Column C for R24-31 have been pre-populated by data reported in the last report. If no data was reported for 2014, you will be asked to do so in Column D. Column E requires you to report revenue data morerecent than 2014. Please specify in R24 if the revenues reported are for all tobacco products or for cigarettes only.	Veuillez indiquer le montant total des recettes tirées des différentes taxes sur le tabac. On peut généralement se procurer facilement ce type d'information auprès du ministère des finances ou des organismes percepteurs. Le point focal du ministère des finances désigné plus haut devrait pouvoir vous aider. Veuillez donner autant de détails que possible afin d'éviter tout double comptage. Les lignes sous la Colonne C dans R24-31 ont été pré-remplies par les données rapportées dans le dernier rapport. Si aucune donnée n'a été signalé pour 2014, il vous sera demandé de le faire dans la colonne D. Colonne E requière la déclaration de données sur les recettes plus récentes que 2014. Veuillez fournir une copie de la source et le nom du document de référence correspondant utilisés pour chaque question, même si ce sont les mêmes pour chaque question. Il y a des chances que la ventilation de ces données pour votre pays ne correspondent pas	Indique los ingresos obtenidos por concepto de los distintos impuestos sobre el tabaco. Este tipo de información suele poder obtenerse fácilmente en el Ministerio de Finanzas o el organismo encargado de la recaudación de impuestos. El punto focal en el Ministerio de Finanzas, identificado más arriba, debería poder ayudarle a este respecto. Sírvase incluir toda la información detallada que sea posible y facilitar copia de las fuentes utilizadas, para evitar el riesgo de recuento doble. Es posible que el desglose de la información correspondiente a su país no coincida exactamente con la estructura del cuadro del cuestionario. Sírvase de la columna "Comentarios" para hacer las aclaraciones pertinentes. La indicación del año y de la fuente es fundamental para la validación de cualquier información. Las filas de la columna C para R24-31 se han rellenado previamente por los datos reportados en el último informe. Si no se informó de los datos de 2014, se le pide que lo haga en la Columna D. En Columna E se requiere reportar los datos de ingresos más recientes de 2014. En R24 indique si los ingresos notificados corresponden a todos los productos de tabaco o solamente a los cigarrillos.	يرجى بيان إجمالي مبلغ العائدات المتأتية من مختلف الضرائب المفروضة على التبغ. وعادة ما يسهل الحصول على هذا النوع من المعلومات من وزارة المالية أو من وكالة تحصيل الضرائب. وينبغي أن يكون مسؤول التنسيق في وزارة المالية المحدد أعلاه قادراً على مساعدتكم. وأدرجوا أكبر قدر ممكن من التفاصيل مع تجنب أي ازدواجية في الحساب. ومن المحتمل ألا يتطابق تصنيف هذه المعلومات في بلدكم تطابقاً تاماً مع هيكل الجدول المبين. ويُرجى استخدام عمود التعليقات لتوضيح إجاباتكم. ومن الضروري ذكر السنة والمصدر للتثبت من صحة المعلومات. مُلئ مسبقاً العمود C لـR24-31 بالبيانات الواردة في التقرير الأخير. إذا لم يتم الانباء عن البيانات لعام 2014، سوف يطلب منك أن تفعل ذلك في العمود D. العمود E يتطلب منك أن تقدم بيانات الإيرادات أكثر حداثة من 2014. يُرجى التحديد في السؤال R24 ما إذا كانت الإيرادات المبلغ عنها مجنية من جميع منتجات التبغ أم من السجائر حصراً.	Indique los ingresos obtenidos por concepto de los distintos impuestos sobre el tabaco. Este tipo de información suele poder obtenerse fácilmente en el Ministerio de Finanzas o el organismo encargado de la recaudación de impuestos. El punto focal en el Ministerio de Finanzas, identificado más arriba, debería poder ayudarle a este respecto. Sírvase incluir toda la información detallada que	=IF(R!L1=1,R!G238,IF(R!L1=2,R!H238,IF(R!L1=3,R!I238,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		238	,IF(R!L1=2,R!H	238	,IF(R!L1=3,R	238	,IF(R!L1=4,R	238	))))
R6, R21, R31	The questionnaire is pre-filled with the currency information on your country, using the 3-letter currency codes in ISO standard 4217, available at http://www.iso.org/iso/support/currency_codes_list-1.htm. If another currency is available you can overwrite the name of the currency in full.	Le questionnaire contient déjà les informations relatives à la monnaie de votre pays, indiquée à l'aide d'un code à trois lettres (norme ISO 4217), dont la liste figure à l'adresse suivante : http://www.iso.org/iso/fr/support/faqs/faqs_widely_used_standards/widely_used_standards_other/currency_codes/currency_codes_list-1.htm?=. S'il existe une autre monnaie, vous pouvez l'indiquer en écrasant l'information pré-remplie.	El cuestionario se ha rellenado previamente con la información sobre monedas correspondiente a su país, usando los códigos de monedas de tres letras de la norma ISO 4217, disponible en http://www.iso.org/iso/support/currency_codes_list-1.htm. Si hubiera otra moneda disponible, puede sobrescribir el nombre de la misma in extenso.	الاستبيان مملوء مسبقاً بمعلومات عن العملة المتداولة في بلدكم، وذلك باستخدام الرموز المؤلفة من ثلاثة حروف لبيان العملات والواردة في المعيار 4217 الصادر عن المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)، والمتاح على العنوان التالي: http://www.iso.org/iso/support/currency_codes_list-1.htm. وإذا كانت هناك عملة أخرى متاحة للتداول فإن بإمكانكم شطب اسم العملة بالكامل.	El cuestionario se ha rellenado previamente con la información sobre monedas correspondient e a su país, usando los códigos de monedas de tres letras de la norma ISO 4217, disponible en http://www.iso.org/iso/support/currency_codes_list-1.htm. Si hubiera otra moneda disponible, puede	=IF(R!L1=1,R!G239,IF(R!L1=2,R!H239,IF(R!L1=3,R!I239,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		239	,IF(R!L1=2,R!H	239	,IF(R!L1=3,R	239	,IF(R!L1=4,R	239	))))
R32	If your government dedicates an amount of your taxes on tobacco or a proportion of tobacco tax revenues to a specific programme (e.g. health, education, or and other programme), please answer "YES" in R33 and describe the level of the tax and the programme it is used for. Please attach any documentation relevant to this information.	Si les pouvoirs publics consacrent une partie du montant des taxes sur le tabac ou des recettes fiscales à un programme spécifique (p. ex. santé, éducation ou autre), répondez "OUI" à la ligne R33 et indiquez le niveau de la taxe et le programme pour lequel celle-ci est utilisée. Joignez tout document pertinent à cet égard.	Si su Gobierno dedica una cierta cantidad de sus impuestos sobre el tabaco o un porcentaje de lo recaudado por ese concepto a programas específicos (p.ej., salud, educación y/o otros programas), responda "SÍ" en R33 y describa el nivel del impuesto y el programa para el que se use. Adjunte cualquier documento pertinente relacionado con esa información.	إذا كانت حكومتكم تخصص أي مبلغ من الضرائب المفروضة على التبغ أو نسبة من عائدات تلك الضرائب لبرامج معيّنة (من قبيل برامج الصحة أو التعليم أو برامج أخرى) فالرجاء الإجابة بكلمة "نعم" في السؤال R33 وبيان مقدار الضرائب والبرامج المستخدمة لأجله تلك الضرائب. كما يُرجى إرفاق أية وثائق مهمة ذات صلة بتلك المعلومات.	Si su Gobierno dedica una cierta cantidad de sus impuestos sobre el tabaco o un porcentaje de lo recaudado por ese concepto a programas específicos (p.ej., salud, educación y/o otros programas), responda "SÍ" en R33 y describa el nivel del impuesto y el programa para el que se use. Adjunte cualquier documento pertinente relacionado con esa información.	=IF(R!L1=1,R!G240,IF(R!L1=2,R!H240,IF(R!L1=3,R!I240,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		240	,IF(R!L1=2,R!H	240	,IF(R!L1=3,R	240	,IF(R!L1=4,R	240	))))
R33	Please indicate if duty free sales have been banned in your country. If not, and if their sale is limited, please report the maximum amount people are allowed to bring into the country.	Veuillez indiquer si les ventes hors taxes de produits du tabac (cigarettes, cigares, tabac à rouler, feuilles de tabac, etc.) ont été interdites dans votre pays. Si ce n'est pas le cas, et si ces ventes sont limitées, prière d'indiquer la quantité maximum que les gens sont autorisés à importer dans le pays.	Sírvase indicar si las ventas de productos de tabaco libres de impuestos (cigarrillos, cigarros, tabaco de liar, hojas de tabaco, etc.) están prohibidas en su país. De no ser así, y si su venta está restringida, sírvase indicar la cantidad máxima que se puede introducir en el país.	يُرجى منكم بيان ما إذا كان بلدكم يحظر إعفاء منتجات التبغ من الرسوم الجمركية (من سجائر وسيجار وسجائر يلفها المدخن بنفسه وما إلى ذلك). وإن لم تكن الحال كذلك وكان بيعها مقيّداً فيُرجى منكم الإبلاغ عن كمية المنتجات القصوى التي يُسمح للأفراد بإدخالها إلى البلد.	Sírvase indicar si las ventas de productos de tabaco libres de impuestos (cigarrillos, cigarros, tabaco de liar, hojas de tabaco, etc.) están prohibidas en su país. De no ser así, y si su venta está restringida, sírvase indicar la cantidad máxima que se puede introducir en el país.	=IF(R!L1=1,R!G241,IF(R!L1=2,R!H241,IF(R!L1=3,R!I241,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		241	,IF(R!L1=2,R!H	241	,IF(R!L1=3,R	241	,IF(R!L1=4,R	241	))))
R34	As part of their administration work, governments use different ways to make sure their taxes are well collected and that tax avoidance and evasion is reduced as much as possible. One way is to require manufacturers to affix stamps on packages of tobacco products. In addition to helping administrators distinguish between licit and illicit tobacco products, tax stamps help them ensure tax payers' compliance by monitoring production and imports. Please indicate if you apply tax stamps, fiscal mark, banderole or any other type of marking on your tobacco products.	Dans le cadre de leur travail d'administration, les gouvernements utilisent différents moyens pour s'assurer que leurs taxes sont bien collectées, et que la fraude et l'évasion fiscales sont réduites au minimum. Un moyen est de demander aux fabricants d'apposer des timbres sur les emballages des produits du tabac. Outre qu'ils permettent aux administrateurs de faire la distinction entre produits du tabac licites et illicites, les timbres fiscaux les aident à s'assurer que les contribuables s'acquittent de leurs obligations en contrôlant la production et les importations. Veuillez indiquer si vous appliquez des timbres fiscaux, vignettes fiscales, bandelettes ou tout autre type de marquage sur les produits du tabac.	Como parte de sus tareas administrativas, los gobiernos utilizan diferentes métodos para cerciorarse de que las tasas se colectan debidamente y que la evasión y el fraude fiscal se reducen todo lo posible. Una forma de hacerlo es exigir a los fabricantes que adhieran timbres en los paquetes de productos de tabaco. Además de ayudar a los administradores a diferenciar los productos de tabaco lícitos de los ilícitos, los timbres fiscales les ayudan también, gracias a la vigilancia de la producción y las importaciones, a garantizar que los contribuyentes cumplen la legislación. Sírvase indicar si se insertan timbres, marcas o bandas fiscales, o algún otro tipo de marcado, en los productos de tabaco de su país.	تتبع الحكومات في إطار إنجازها لأعمالها الإدارية طرقاً مختلفة للتأكد من جباية ضرائبها على أتم وجه والتقليل قدر المستطاع من حالات التهرب والتملّص من دفعها. وواحدة من الطرق أن تلزم الحكومة الشركات المصنعة بلصق طوابع على عبوات منتجات التبغ. وعلاوة على مساعدة هذه الطوابع الضريبية لمديري الضرائب في التمييز بين منتجات التبغ المشروعة وتلك غير المشروعة، فإنها تساعدهم على ضمان الامتثال للالتزامات المترتبة على دافعي الضرائب من خلال رصد المنتجات والواردات. يُرجى منكم بيان إذا توضع دمغات ضريبية أو علامات ضريبية أو شرائط أو أي نوع آخر من العلامات على منتجات التبغ.	Como parte de sus tareas administrativas, los gobiernos utilizan diferentes métodos para cerciorarse de que las tasas se colectan debidamente y que la evasión y el fraude fiscal se reducen todo lo posible. Una forma de hacerlo es exigir a los fabricantes que adhieran timbres en los paquetes de productos de	=IF(R!L1=1,R!G242,IF(R!L1=2,R!H242,IF(R!L1=3,R!I242,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		242	,IF(R!L1=2,R!H	242	,IF(R!L1=3,R	242	,IF(R!L1=4,R	242	))))
R35A, R35B	Please indicate what type of security feature is contained in the marking: • Overt: overt features can be verified by the naked eye. Examples of overt features include: colour changing inks (optically variable inks that offer a visible colour-shifting effect, changing colour when viewed at different angles), holograms (holograms are optically variable images created through the interference of two laser beams), latent images (a Hidden Image Technology (HIT) that embeds an image in the print on a product), watermarks (it is an image in paper produced by varying the thickness and density of the paper mass during paper production) or security threads (security threads are polyester threads that are either fully or partially embedded down the length of the paper. Fully embedded threads can only be viewed when the product is held up to the light. Partially embedded threads appear intermittently on one side of the paper). • Covert: covert features cannot be read by the naked eye but only by using dedicated and specialised electronic readers or doing laboratory analysis. Examples of covert features include: invisible ink, taggants (this is a chemical marker integrated into the material or packaging used for authentication) or forensic (this feature is identified through laboratory analysis).	Veuillez indiquer le type d'éléments de sécurité compris dans le marquage : • Visibles : les éléments de sécurité visibles peuvent être vérifiés à l'œil nu. Exemples : encres qui changent de couleur (encres optiquement variables qui changent de couleur selon l'angle d'observation), hologrammes (images optiquement variables créées par l'interférence de deux rayons laser), images latentes (images cachées, directement intégrées dans l'original d'impression), filigranes (images produites en variant l'épaisseur ou la densité du support papier au cours de sa fabrication,) ou fils de sécurité (fines bandes de polyester entièrement ou partiellement intégrées dans la longueur du papier. Les fils entièrement intégrés ne sont visibles que si le produit est observé en contre-jour. Les fils partiellement intégrés apparaissent en alternance sur la face avant et sur la face arrière du papier). • Invisibles : les éléments de sécurité invisibles ne peuvent être détectés à l'œil nu mais seulement à l'aide de lecteurs électroniques spéciaux et prévus à cet effet ou en procédant à	Sírvase indicar el tipo de característica de seguridad del marcado: • Visible: las características visibles pueden reconocerse a simple vista. Algunos ejemplos: tintas que cambian de color (tintas variables ópticamente que producen un efecto visible de variación cromática y cambian de color al observarse desde ángulos diferentes), hologramas (imágenes variables ópticamente creadas por el cruce de dos rayos láser), imágenes latentes (imágenes incrustadas en un producto por medio de la tecnología de ocultación de imagen), marcas de agua (imagen sobre un papel que se obtiene variando el espesor y la densidad de la masa de papel durante el proceso de producción) o hilos de seguridad (hilos de poliéster que se incrustan total o parcialmente en el papel en sentido longitudinal. Los hilos totalmente incrustados solamente pueden verse cuando el producto se sitúa a contraluz. Los hilos parcialmente incrustados aparecen intermitentemente en una cara del papel). • Oculta: las características ocultas no pueden percibirse a simple vista, sino solo mediante instrumentos electrónicos especializados o realizando análisis en un laboratorio. Ejemplos de características ocultas: tinta invisible, marcas químicas (un marcador químico integrado en el producto o su empaquetado utilizado para la autenticación) o elemento forense (característica que se identifica mediante análisis en un laboratorio).	يرجى الإشارة إلى نوع الخصائص الأمنية التي تحتوي عليها العلامة: • خصائص علنية: يمكن التحقق من الخصائص العلنية بالعين المجردة. وتشمل الأمثلة على الخصائص العلنية ما يلي: الأحبار المتغيرة الألوان (هي أحبار متغيرة ضوئياً ذات أثر مرئي متغير الألوان أي تتغير ألوانها باختلاف زوايا النظر إليها) أو الصور الثلاثية الأبعاد (هي صور متغيرة ضوئياً تتكون عبر تداخل شعاعين من أشعة الليزر) أو الصور المخفية (هي تكنولوجيا الصور المخفية التي تُدخل صورة ضمن جانب المنتج المطبوع) أو العلامات المائية (هي عبارة عن صورة ورقية تعد بتغيير سمك الكتلة الورقية وكثافتها أثناء إنتاج الورق) أو الخيوط الأمنية (هي خيوط بوليستيرية مدخلة كلياً أو جزئياً على طول الورق. ولا يمكن رؤية الخيوط المدخلة كلياً إلا عندما تتعرض للضوء. وتظهر الخيوط المدخلة جزئياً ظهوراً متقطعاً على جانب واحد من جوانب الورق). • خصائص سرية: لا يمكن تمييز الخصائص السرية بالعين المجردة بل عن طريق استخدام أجهزة قارئة إلكترونية مخصصة ومتخصصة أو إجراء تحليل مخبري فقط. وتشمل الأمثلة على الخصائص السرية ما يلي: الحبر الخفي أو العلامات الكيميائية (هي عبارة عن علامات كيميائية تُدمج في المادة أو العبوة المستخدمة لأغراض التوثيق) أو العلامات الشرعية (تعرّف هذه الخصائص من خلال التحليل المخبري).	Sírvase indicar el tipo de característica de seguridad del marcado: • Visible: las características visibles pueden reconocerse a simple vista. Algunos ejemplos: tintas que cambian de color (tintas variables ópticamente que producen un efecto visible de variación cromática y cambian de color al observarse desde ángulos diferentes), hologramas (imágenes variables	=IF(R!L1=1,R!G243,IF(R!L1=2,R!H243,IF(R!L1=3,R!I243,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		243	,IF(R!L1=2,R!H	243	,IF(R!L1=3,R	243	,IF(R!L1=4,R	243	))))
R36	Please indicate if the marking includes a unique identifier (or serialisation code). This code is unique to each stamp.	Veuillez indiquer si le marquage comprend un identifiant unique (ou code de série). Ce code est unique pour chaque timbre.	Sírvase indicar si el marcado incluye un identificador único (o código de serie). Este código es privativo de cada timbre.	يرجى الإشارة إلى مدى احتواء العلامة على أداة تعريف وحيدة (أو رمز رقم التسلسل). وهذا رمز وحيد لكل دمغة.	Sírvase indicar si el marcado incluye un identificador único (o código de serie). Este código es	=IF(R!L1=1,R!G244,IF(R!L1=2,R!H244,IF(R!L1=3,R!I244,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G		244	,IF(R!L1=2,R!H	244	,IF(R!L1=3,R	244	,IF(R!L1=4,R	244	))))

R37	Some unique identifiers/markings contain data for tracking and tracing purposes. Such identifiers can help monitor the product from the point of production up to the retailer, including each step in between, thereby creating a complete time and location history for that item. The data found in those unique identifiers include the date of manufacture, location of manufacture, manufacturing facility, product description, intended market.	Certains identifiants uniques/marquages contiennent des données de suivi et de traçabilité. Ils permettent de suivre le produit depuis le site de production jusqu'au détaillant en passant par toutes les étapes intermédiaires, de façon à retracer le parcours géographique et chronologique complet de l'article. Les données figurant dans cet identifiant unique comprennent la date de fabrication, le lieu de	Algunos identificadores o marcadores únicos contienen datos que permiten el seguimiento y localización del producto. Esos identificadores pueden ayudar a realizar un seguimiento del producto desde el punto de producción hasta el minorista, así como cada etapa intermedia, con lo cual se crea un listado completo de fechas y localizaciones para ese artículo. Entre los datos que se recogen en los identificadores únicos se encuentran: la fecha, lugar o establecimiento de fabricación, la descripción del producto o el mercado previsto para la venta.	يحتوي بعض أدوات التعريف/ العلامات الوحيدة على بيانات لأغراض اقتفاء الأثر وتحديد المنشأ. ويمكن أن تساعد أدوات التعريف من هذا القبيل على رصد المنتج انطلاقاً من مركز الإنتاج ووصولاً إلى بائع التجزئة ومروراً بكل مرحلة من المراحل الموجودة بينهما مما يكون سجلاً زمنياً وموقعياً كاملاً لذلك المنتج. وتشمل البيانات الواردة في أدوات التعريف الوحيدة المذكورة تاريخ الصنع وموقع الصنع ومرفق الصنع ووصف المنتج والسوق المقصودة.	Algunos identificadores o marcadores únicos contienen datos que permiten el seguimiento y localización del producto. Esos identificadores pueden	=IF(R!L1=1,R!G245,IF(R!L1=2,R!H245,IF(R!L1=3,R!I245,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	245	,IF(R!L1=2,R!H	245	,IF(R!L1=3,R	245	,IF(R!L1=4,R	245	))))
R38	Please indicate if this unique identifier is part of a technology called “Codentify”.	Veuillez indiquer s'il s'agit d'un identifiant « Codentify ».	Sírvase indicar si el identificador único forma parte de una tecnología denominada «Codentify».	يرجى الإشارة إلى مدى إندراج أداة التعريف الوحيدة المذكورة في التكنولوجيا التي تُطلق عليها تسمية "Codentify".	Sírvase indicar si el identificador único forma parte de una tecnología denominada «Codentify».	=IF(R!L1=1,R!G246,IF(R!L1=2,R!H246,IF(R!L1=3,R!I246,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	246	,IF(R!L1=2,R!H	246	,IF(R!L1=3,R	246	,IF(R!L1=4,R	246	))))
RGNL1-2	You are invited to indicate which is the most commonly used smoking tobacco product (other than cigarettes) and the most commonly used smokeless tobacco product in your country. You can choose from a list of products in the dropdown menu in Column C. If the product is not found, please choose "Other" and provide the name of the product in the Comments cell. If this does not apply in your country, please choose "NA". In some cases, RGNL1 and RGNL2 were pre-populated with date reported from the last report.	Vous êtes invité à indiquer quel est le produit du tabac à fumer le plus fréquemment utilisé (mis à part les cigarettes) dans votre pays ainsi que le produit du tabac sans fumée le plus fréquemment utilisé. Vous pouvez choisir parmi la liste de produits du menu déroulant de la colonne C. Si vous ne trouvez pas le produit voulu, prière de choisir « Autre » et de donner le nom du produit dans la rubrique réservée aux commentaires. Si cela ne s'applique pas à votre pays, veuillez indiquer «Sans objet ». Dans certains cas, RGNL1 et RGNL2 ont été pré-remplies avec les données signalées dans le rapport précédent.	Sírvase indicar el producto de tabaco para fumar (exceptuando los cigarrillos) y el producto de tabaco sin humo que más se consumen habitualmente en su país. Puede elegir entre los productos enumerados en la lista desplegable de la Columna C. Si el producto no figura en la lista, elija “Otro” e indique el nombre del producto en la casilla “Comentarios”. Si esto no se aplica en su país, elija “NA”. En algunos casos, RGNL1 y RGNL2 fueron rellenados previamente por datos reportados en el último informe.	ندعوكم إلى بيان منتجات تبغ التدخين (بخلاف السجائر) ومنتجات التبغ العديم الدخان الأكثر شيوعاً من حيث الاستخدام في بلدكم. وبمقدوركم أن تختاروا من قائمة المنتجات الواردة في القائمة المنسدلة بالعمود C. وإذا كان المنتج غير موجود فيُرجى اختيار "منتجات أخرى" وبيان اسم المنتج في خانة التعليقات. وإن لم ينطبق هذا الأمر في بلدكم فيُرجى اختيار "لا ينطبق". في بعض الحالات، ملئت مسبقاً RGNL1 وRGNL2 بالبيانات الواردة في التقرير الأخير.	Sírvase indicar el producto de tabaco para fumar (exceptuando los cigarrillos) y el producto de tabaco sin humo que más se consumen habitualmente en su país. Puede elegir entre los productos enumerados en la lista desplegable de la Columna C. Si el producto no figura en la lista, elija “Otro” e indique el nombre del producto en la casilla “Comentarios”. Si esto no se aplica en su país, elija	=IF(R!L1=1,R!G247,IF(R!L1=2,R!H247,IF(R!L1=3,R!I247,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	247	,IF(R!L1=2,R!H	247	,IF(R!L1=3,R	247	,IF(R!L1=4,R	247	))))
RGNL3-5	You are invited in questions RGNL3 to 5 to provide the price of the product you selected above (Column C for smoking tobacco and Column D for smokeless tobacco), its equivalent quantity (specify if the price is for a quantity of 20 sticks or 20 grams for example), and its brand name. In some cases, RGNL3 was pre-populated with date reported from the last report.	Dans les questions RGNL3 à 5, vous êtes invité à donner le prix du produit choisi plus haut (colonne C pour le tabac à fumer et colonne D pour le tabac sans fumée), la quantité équivalente à ce prix (précisez si le prix est pour 20 bâtonnets ou 20 grammes, par exemple) et la marque du produit. Dans certains cas, RGNL3 a été pré-remplie avec les données signalées dans le rapport précédent.	En las preguntas RGNL3 a 5 indique el precio del producto seleccionado anteriormente (Columna C para el tabaco de fumar y Columna D para el tabaco sin humo), la cantidad equivalente (especifique si el precio corresponde a 20 cigarrillos o a 20 gramos, por ejemplo), y el nombre comercial. En algunos casos, RGNL3 fue rellenado previamente por datos reportados en el último informe.	ندعوكم في الأسئلة من RGNL3 إلى 5 إلى بيان سعر المنتج الذي اخترتموه أعلاه (العمود C بشأن منتجات تبغ التدخين والعمود D بشأن منتجات التبغ العديم الدخان)، وبيان الكمية التي تكافئه (يُرجى تحديد ما إذا كان السعر محدداً لكمية قدرها 20 وحدة أو 20 غراماً على سبيل المثال)، وذكر اسم علامته التجارية. في بعض الحالات، ملئت مسبقاً RGNL3 بالبيانات الواردة في التقرير الأخير.	En las preguntas RGNL3 a 5 indique el precio del producto seleccionado anteriormente (Columna C para el tabaco de fumar y Columna D para el tabaco sin humo), la cantidad equivalente (especifique si el precio corresponde a 20 cigarrillos o a 20 gramos, por ejemplo), y el nombre comercial. En algunos casos, RGNL3 fue rellenado previamente por datos reportados en el último	=IF(R!L1=1,R!G248,IF(R!L1=2,R!H248,IF(R!L1=3,R!I248,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	248	,IF(R!L1=2,R!H	248	,IF(R!L1=3,R	248	,IF(R!L1=4,R	248	))))
RGNL6-9	Similar to questions R18-R12 for cigarettes, please indicate what are the types of taxes applicable on smoking tobacco (Column C) and/or smokeless tobacco (Column D). For more explanations about each type of tax applied and the base used, please look at the instructions for questions R18-R12.	De même que pour les questions R18-R12 pour les cigarettes, prière d'indiquer quels sont les types de taxes applicables au tabac à fumer (colonne C) et/ou au tabac sans fumée (colonne D). Pour plus de précisions sur chaque type de taxe appliqué et la base de calcul utilisée, prière de vous reporter aux instructions pour les questions R8-R12.	Al igual que en las preguntas R18-R12 en el caso de los cigarrillos, sírvase indicar los tipos de tasas aplicables al tabaco para fumar (Columna C) y/o al tabaco sin humo (Columna D). Si desea más información sobre los diferentes tipos de tasas aplicadas y la base utilizada, consulte las instrucciones correspondientes a las preguntas R8-R12.	وعلى غرار الأسئلة R18-R12 المطروحة بشأن السجائر يُرجى منكم بيان أنواع الضرائب المطبقة على منتجات تبغ التدخين (العمود C) و/أو منتجات التبغ العديم الدخان (العمود D). وللحصول على مزيد من الإيضاحات عن كل واحد من أنواع الضرائب المطبقة وأساس تطبيقها يُرجى منكم إلقاء نظرة على التعليمات المتعلقة بالأسئلة R18-R12	Al igual que en las preguntas R18-R12 en el caso de los cigarrillos, sírvase indicar los tipos de tasas aplicables al tabaco para fumar (Columna C) y/o al tabaco sin humo (Columna D). Si desea más información sobre los diferentes tipos de tasas aplicadas y la base utilizada, consulte las instrucciones correspondientes a las preguntas R8-R12.	=IF(R!L1=1,R!G249,IF(R!L1=2,R!H249,IF(R!L1=3,R!I249,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	249	,IF(R!L1=2,R!H	249	,IF(R!L1=3,R	249	,IF(R!L1=4,R	249	))))
Other tobacco products					0	=IF(R!L1=1,R!G250,IF(R!L1=2,R!H250,IF(R!L1=3,R!I250,IF(R!L1=4,R!J	=	IF(R!L1=1,R!G	250	,IF(R!L1=2,R!H	250	,IF(R!L1=3,R	250	,IF(R!L1=4,R	250	))))
Dropdown List						=IF(R!L1=1,R!G253,IF(R!L1=2,R!H253,IF(R!L1=3,R!I253,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	253	,IF(R!L1=2,R!H	253	,IF(R!L1=3,R	253	,IF(R!L1=4,R	253	))))
Botones:	<Select country>	<Sélectionner le pays>	<Seleccionar país>	<اختر الدولة>	<Seleccionar p	=IF(R!L1=1,R!G254,IF(R!L1=2,R!H254,IF(R!L1=3,R!I254,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	254	,IF(R!L1=2,R!H	254	,IF(R!L1=3,R	254	,IF(R!L1=4,R	254	))))
Botones:	<Add country>	<Ajouter le pays>	<añadir país>	<إضافة البلد>	<añadir país>	=IF(R!L1=1,R!G255,IF(R!L1=2,R!H255,IF(R!L1=3,R!I255,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	255	,IF(R!L1=2,R!H	255	,IF(R!L1=3,R	255	,IF(R!L1=4,R	255	))))
Botones:	<Add brand name>	<Ajouter le nom de la marque>	<añadir nombre comercial>	<يُضاف اسم علامة تجارية>	<añadir nombr	=IF(R!L1=1,R!G256,IF(R!L1=2,R!H256,IF(R!L1=3,R!I256,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	256	,IF(R!L1=2,R!H	256	,IF(R!L1=3,R	256	,IF(R!L1=4,R	256	))))
Botones:	None Selected	Aucune sélection	Nada Seleccionado	"غير مختارة"	Nada Seleccio	=IF(R!L1=1,R!G257,IF(R!L1=2,R!H257,IF(R!L1=3,R!I257,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	257	,IF(R!L1=2,R!H	257	,IF(R!L1=3,R	257	,IF(R!L1=4,R	257	))))
Botones:	<Please select>	<Sélectionner>	<Seleccionar>	اختاروا من قائمة الاختيار	<Seleccionar>	=IF(R!L1=1,R!G258,IF(R!L1=2,R!H258,IF(R!L1=3,R!I258,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	258	,IF(R!L1=2,R!H	258	,IF(R!L1=3,R	258	,IF(R!L1=4,R	258	))))
Botones:	<Select from dropdown list>	<Sélectionner de la liste déroulante>	<Seleccionar en la lista desplegable>	يُرجى الاختيار من قائمة الخيارات	<Seleccionar en la lista <desplegable	=IF(R!L1=1,R!G259,IF(R!L1=2,R!H259,IF(R!L1=3,R!I259,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	259	,IF(R!L1=2,R!H	259	,IF(R!L1=3,R	259	,IF(R!L1=4,R	259	))))
Botones:	<add description for the tier>	<ajouter la description de la tranche>	Añadir descripción por nivel	< إضافة وصف المستوى>	Añadir descrip	=IF(R!L1=1,R!G260,IF(R!L1=2,R!H260,IF(R!L1=3,R!I260,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	260	,IF(R!L1=2,R!H	260	,IF(R!L1=3,R	260	,IF(R!L1=4,R	260	))))
Botones:	Yes	Oui	Sí	نعم	Sí	=IF(R!L1=1,R!G261,IF(R!L1=2,R!H261,IF(R!L1=3,R!I261,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	261	,IF(R!L1=2,R!H	261	,IF(R!L1=3,R	261	,IF(R!L1=4,R	261	))))
Botones:	No	Non	No	لا	No	=IF(R!L1=1,R!G262,IF(R!L1=2,R!H262,IF(R!L1=3,R!I262,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	262	,IF(R!L1=2,R!H	262	,IF(R!L1=3,R	262	,IF(R!L1=4,R	262	))))
Botones:	Imported	Importée	Importado	مستورد	Importado	=IF(R!L1=1,R!G263,IF(R!L1=2,R!H263,IF(R!L1=3,R!I263,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	263	,IF(R!L1=2,R!H	263	,IF(R!L1=3,R	263	,IF(R!L1=4,R	263	))))
Botones:	Locally produced	Produite localement	De producción local	انتاج محلي	De producción	=IF(R!L1=1,R!G264,IF(R!L1=2,R!H264,IF(R!L1=3,R!I264,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	264	,IF(R!L1=2,R!H	264	,IF(R!L1=3,R	264	,IF(R!L1=4,R	264	))))
Botones:	No data reported	Pas de données notifiées	No datos notificados	لا توجد بيانات	No datos notifi	=IF(R!L1=1,R!G265,IF(R!L1=2,R!H265,IF(R!L1=3,R!I265,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	265	,IF(R!L1=2,R!H	265	,IF(R!L1=3,R	265	,IF(R!L1=4,R	265	))))
Botones:	<Add brand name>	<Ajouter le nom de la marque>	<añadir nombre comercial>	<يُضاف اسم علامة تجارية>	<añadir nombr	=IF(R!L1=1,R!G266,IF(R!L1=2,R!H266,IF(R!L1=3,R!I266,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	266	,IF(R!L1=2,R!H	266	,IF(R!L1=3,R	266	,IF(R!L1=4,R	266	))))
Botones:	One cigarette	Une cigarette	Un cigarrillo	سيجارة واحدة	Un cigarrillo	=IF(R!L1=1,R!G267,IF(R!L1=2,R!H267,IF(R!L1=3,R!I267,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	267	,IF(R!L1=2,R!H	267	,IF(R!L1=3,R	267	,IF(R!L1=4,R	267	))))
Botones:	Pack of 20 cigarettes	Paquet de 20 cigarettes	Cajetilla de 20 cigarrillos	علبة تحتوي على 20 سيجارة	Cajetilla de 20	=IF(R!L1=1,R!G268,IF(R!L1=2,R!H268,IF(R!L1=3,R!I268,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	268	,IF(R!L1=2,R!H	268	,IF(R!L1=3,R	268	,IF(R!L1=4,R	268	))))
Botones:	1000 cigarettes	1000 cigarettes	1000 cigarrillos	1000سيجارة	1000 cigarrillos	=IF(R!L1=1,R!G269,IF(R!L1=2,R!H269,IF(R!L1=3,R!I269,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	269	,IF(R!L1=2,R!H	269	,IF(R!L1=3,R	269	,IF(R!L1=4,R	269	))))
Botones:	Other - please specify by overtyping this selection	Autre - précisez en écrasant cette sélection	Otro - por favor especifique sobrescribiendo en esta selección	غير ذلك – يرجى التحديد بطباعة البيانات على هذا الاختيار	Otro - por favo	=IF(R!L1=1,R!G270,IF(R!L1=2,R!H270,IF(R!L1=3,R!I270,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	270	,IF(R!L1=2,R!H	270	,IF(R!L1=3,R	270	,IF(R!L1=4,R	270	))))
Botones:	NA - no such tax exists	s. o. aucune taxe de ce genre n'existe	NA - No existe	لا ينطبق – لا توجد ضرائب من هذا القبيل	NA - No existe	=IF(R!L1=1,R!G271,IF(R!L1=2,R!H271,IF(R!L1=3,R!I271,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	271	,IF(R!L1=2,R!H	271	,IF(R!L1=3,R	271	,IF(R!L1=4,R	271	))))
Botones:	All tax inclusive retail price	Prix au détail toutes taxes comprises	Precio al por menor incluidos todos los impuestos	سعر البيع بالتجزئة الشامل لكل الضرائب	Precio al por m	=IF(R!L1=1,R!G272,IF(R!L1=2,R!H272,IF(R!L1=3,R!I272,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	272	,IF(R!L1=2,R!H	272	,IF(R!L1=3,R	272	,IF(R!L1=4,R	272	))))
Botones:	Retail price exclusive of VAT	Prix au détail hors TVA	Precio al por menor exclusivo de IVA	سعر البيع بالتجزئة غير الشامل لضريبة القيمة المضافة	Precio al por m	=IF(R!L1=1,R!G273,IF(R!L1=2,R!H273,IF(R!L1=3,R!I273,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	273	,IF(R!L1=2,R!H	273	,IF(R!L1=3,R	273	,IF(R!L1=4,R	273	))))
Botones:	Producer (manufacturer) price	Prix du producteur (fabricant)	Precio del fabricante	سعر الإنتاج (الصنع)	Precio del fabr	=IF(R!L1=1,R!G274,IF(R!L1=2,R!H274,IF(R!L1=3,R!I274,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	274	,IF(R!L1=2,R!H	274	,IF(R!L1=3,R	274	,IF(R!L1=4,R	274	))))
Botones:	Wholesale price	Prix de gros	Precio de venta al mayoreo	سعر البيع بالجملة	Precio de vent	=IF(R!L1=1,R!G275,IF(R!L1=2,R!H275,IF(R!L1=3,R!I275,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	275	,IF(R!L1=2,R!H	275	,IF(R!L1=3,R	275	,IF(R!L1=4,R	275	))))
Botones:	CIF value	Valeur CAF	Valor CIF	قيمة التكلفة والتأمين وأجور الشحن	Valor CIF	=IF(R!L1=1,R!G276,IF(R!L1=2,R!H276,IF(R!L1=3,R!I276,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	276	,IF(R!L1=2,R!H	276	,IF(R!L1=3,R	276	,IF(R!L1=4,R	276	))))
Botones:	Other - please specify by overtyping this selection	Autres - précisez en écrasant cette sélection	Otro - por favor especifique sobrescribiendo en esta selección	غير ذلك – يرجى التحديد بطباعة البيانات على هذا الاختيار	Otro - por favo	=IF(R!L1=1,R!G277,IF(R!L1=2,R!H277,IF(R!L1=3,R!I277,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	277	,IF(R!L1=2,R!H	277	,IF(R!L1=3,R	277	,IF(R!L1=4,R	277	))))
Botones:	NA - no such tax exists	s.o. il n'existe pas de taxe de ce genre	NA - No existe	لا ينطبق – لا توجد ضرائب من هذا القبيل	NA - No existe	=IF(R!L1=1,R!G278,IF(R!L1=2,R!H278,IF(R!L1=3,R!I278,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	278	,IF(R!L1=2,R!H	278	,IF(R!L1=3,R	278	,IF(R!L1=4,R	278	))))
Botones:	All tobacco products	à tous les produits du tabac	Todos productos de tabaco	جميع منتجات التبغ	Todos product	=IF(R!L1=1,R!G279,IF(R!L1=2,R!H279,IF(R!L1=3,R!I279,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	279	,IF(R!L1=2,R!H	279	,IF(R!L1=3,R	279	,IF(R!L1=4,R	279	))))
Botones:	Cigarettes only	aux cigarettes uniquement	Solo Cigarrillos	السجائر فقط	Solo Cigarrillos	=IF(R!L1=1,R!G280,IF(R!L1=2,R!H280,IF(R!L1=3,R!I280,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	280	,IF(R!L1=2,R!H	280	,IF(R!L1=3,R	280	,IF(R!L1=4,R	280	))))
Botones:	Kilograms	Kilogrammes	Kilogramos	كيلوغرام	Kilogramos	=IF(R!L1=1,R!G281,IF(R!L1=2,R!H281,IF(R!L1=3,R!I281,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	281	,IF(R!L1=2,R!H	281	,IF(R!L1=3,R	281	,IF(R!L1=4,R	281	))))
Botones:	Tonnes	Tonnes	Toneladas	طن	Toneladas	=IF(R!L1=1,R!G282,IF(R!L1=2,R!H282,IF(R!L1=3,R!I282,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	282	,IF(R!L1=2,R!H	282	,IF(R!L1=3,R	282	,IF(R!L1=4,R	282	))))
Botones:	1000 cigarettes	1000 cigarettes	1000 cigarrillos	1000سيجارة	1000 cigarrillos	=IF(R!L1=1,R!G283,IF(R!L1=2,R!H283,IF(R!L1=3,R!I283,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	283	,IF(R!L1=2,R!H	283	,IF(R!L1=3,R	283	,IF(R!L1=4,R	283	))))
Botones:	Other	Autre	Otro	آخر	Otro	=IF(R!L1=1,R!G284,IF(R!L1=2,R!H284,IF(R!L1=3,R!I284,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	284	,IF(R!L1=2,R!H	284	,IF(R!L1=3,R	284	,IF(R!L1=4,R	284	))))
Botones:	Inflation (or Consumer Price Index)	Inflation (ou indice des prix à la consommation)	Inflación (o índice de precios al consumidor)	التضخم (أو مؤشر أسعار المستهلك)	Inflación (o índi	=IF(R!L1=1,R!G285,IF(R!L1=2,R!H285,IF(R!L1=3,R!I285,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	285	,IF(R!L1=2,R!H	285	,IF(R!L1=3,R	285	,IF(R!L1=4,R	285	))))
Botones:	Wages	Salaires	Sueldos	الأجور	Sueldos	=IF(R!L1=1,R!G286,IF(R!L1=2,R!H286,IF(R!L1=3,R!I286,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	286	,IF(R!L1=2,R!H	286	,IF(R!L1=3,R	286	,IF(R!L1=4,R	286	))))
Botones:	Gross Domestic Product (GDP)	Produit intérieur brut (PIB).	Producto Interno Bruto (PIB)	الناتج المحلي الإجمالي	Producto Intern	=IF(R!L1=1,R!G287,IF(R!L1=2,R!H287,IF(R!L1=3,R!I287,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	287	,IF(R!L1=2,R!H	287	,IF(R!L1=3,R	287	,IF(R!L1=4,R	287	))))
Botones:	Other	Autre	Otro	آخر	Otro	=IF(R!L1=1,R!G288,IF(R!L1=2,R!H288,IF(R!L1=3,R!I288,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	288	,IF(R!L1=2,R!H	288	,IF(R!L1=3,R	288	,IF(R!L1=4,R	288	))))
Botones:	Banned	Interdites	Prohibido	محظورة	Prohibido	=IF(R!L1=1,R!G289,IF(R!L1=2,R!H289,IF(R!L1=3,R!I289,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	289	,IF(R!L1=2,R!H	289	,IF(R!L1=3,R	289	,IF(R!L1=4,R	289	))))
Botones:	Limited	Limitées	Limitado	مقيّدة	Limitado	=IF(R!L1=1,R!G290,IF(R!L1=2,R!H290,IF(R!L1=3,R!I290,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	290	,IF(R!L1=2,R!H	290	,IF(R!L1=3,R	290	,IF(R!L1=4,R	290	))))
Botones:	Neither of the above	Aucun des précédents	Ninguno de los anteriores	لم يتخذ أياً من هذين الاجراءين	Ninguno de los	=IF(R!L1=1,R!G291,IF(R!L1=2,R!H291,IF(R!L1=3,R!I291,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	291	,IF(R!L1=2,R!H	291	,IF(R!L1=3,R	291	,IF(R!L1=4,R	291	))))
					0	=IF(R!L1=1,R!G295,IF(R!L1=2,R!H295,IF(R!L1=3,R!I295,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	295	,IF(R!L1=2,R!H	295	,IF(R!L1=3,R	295	,IF(R!L1=4,R	295	))))
Botones:	One cigarette	Une cigarette	Un cigarrillo	سيجارة واحدة	Un cigarrillo	=IF(R!L1=1,R!G296,IF(R!L1=2,R!H296,IF(R!L1=3,R!I296,IF(R!L1=4	=	IF(R!L1=1,R!G	296	,IF(R!L1=2,R!H	296	,IF(R!L1=3,R	296	,IF(R!L1=4,R	296	))))

Botones:	10 cigarettes	10 cigarettes	10 cigarettes	10 سجائر	10 cigarillos	=IF(R1L1=1,R1G297,IF(R1L1=2,R1H297,IF(R1L1=3,R1I297,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	297	IF(R1L1=2,R1H	297	IF(R1L1=3,R	297	IF(R1L1=4,R	297	{{{i}
Botones:	20 cigarettes	20 cigarettes	20 cigarettes	20 سجائر	20 cigarillos	=IF(R1L1=1,R1G298,IF(R1L1=2,R1H298,IF(R1L1=3,R1I298,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	298	IF(R1L1=2,R1H	298	IF(R1L1=3,R	298	IF(R1L1=4,R	298	{{{i}
Botones:	25 cigarettes	25 cigarettes	25 cigarettes	25 سجائر	25 cigarillos	=IF(R1L1=1,R1G299,IF(R1L1=2,R1H299,IF(R1L1=3,R1I299,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	299	IF(R1L1=2,R1H	299	IF(R1L1=3,R	299	IF(R1L1=4,R	299	{{{i}
Botones:	Other-enter number per pack	Autre	Otro-ingrese el número por paquete	أخرى	Otro-ingrese el	=IF(R1L1=1,R1G300,IF(R1L1=2,R1H300,IF(R1L1=3,R1I300,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	300	IF(R1L1=2,R1H	300	IF(R1L1=3,R	300	IF(R1L1=4,R	300	{{{i}
Other tobacco products																			
Botones:	Roll-your-own (RYO)	Tabac à rouler	Roll-su-pergo (RYO)	لفائف التبغ	Roll-su-pergo	=IF(R1L1=1,R1G301,IF(R1L1=2,R1H301,IF(R1L1=3,R1I301,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	301	IF(R1L1=2,R1H	301	IF(R1L1=3,R	301	IF(R1L1=4,R	301	{{{i}
Botones:	Cigars	Cigares	cigarros	السيجار	cigarros	=IF(R1L1=1,R1G302,IF(R1L1=2,R1H302,IF(R1L1=3,R1I302,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	302	IF(R1L1=2,R1H	302	IF(R1L1=3,R	302	IF(R1L1=4,R	302	{{{i}
Botones:	Cigarillos	Cigarillos	cigarillos	السيجار الصغير	cigarillos	=IF(R1L1=1,R1G303,IF(R1L1=2,R1H303,IF(R1L1=3,R1I303,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	303	IF(R1L1=2,R1H	303	IF(R1L1=3,R	303	IF(R1L1=4,R	303	{{{i}
Botones:	Pipe tobacco	Tabac à pipe	tabaco de pipa	تبغ للغليون	tabaco de pipa	=IF(R1L1=1,R1G304,IF(R1L1=2,R1H304,IF(R1L1=3,R1I304,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	304	IF(R1L1=2,R1H	304	IF(R1L1=3,R	304	IF(R1L1=4,R	304	{{{i}
Botones:	Water pipe tobacco	Tabac pour narguilé	tabaco de pipa de agua	تبغ للأرجيلة	tabaco de pipa	=IF(R1L1=1,R1G305,IF(R1L1=2,R1H305,IF(R1L1=3,R1I305,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	305	IF(R1L1=2,R1H	305	IF(R1L1=3,R	305	IF(R1L1=4,R	305	{{{i}
Botones:	Other (Please specify under Comments)	Autre (préciser dans la colonne "Observations")	Otros (especifíquese en "Comentarios")	ملاحظات أخرى (الرجاء تحديدها في خانة "الملاحظات")	Otros (especifí	=IF(R1L1=1,R1G307,IF(R1L1=2,R1H307,IF(R1L1=3,R1I307,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	307	IF(R1L1=2,R1H	307	IF(R1L1=3,R	307	IF(R1L1=4,R	307	{{{i}
Botones:	NA	Sans objet	NA	غير مؤكد	NA	=IF(R1L1=1,R1G308,IF(R1L1=2,R1H308,IF(R1L1=3,R1I308,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	308	IF(R1L1=2,R1H	308	IF(R1L1=3,R	308	IF(R1L1=4,R	308	{{{i}
								309		309		309		309	{{{i}
								310		310		310		310	{{{i}
								311		311		311		311	{{{i}
								312		312		312		312	{{{i}
								313		313		313		313	{{{i}
Additions																			
Title 1:	=Add, if relevant , the sub-brand variant (e.g. Marlboro Red, Marlboro Blue etc.) >	=Ajouter, le cas échéant, la variante de la sous-marque (par ex. Marlboro Red, Marlboro Blue etc.) >	=Añadir,si es relevante, la variante sub-marca (p. ej. Marlboro Red, Marlboro Blue etc.)>	=أضف، إذا كان ذلك مناسبا، بديل العلامة التجارية الفرعية (مثلا Marlboro Red, Marlboro Blue)	=Añadir,si es r	=IF(R1L1=1,R1G314,IF(R1L1=2,R1H314,IF(R1L1=3,R1I314,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	314	IF(R1L1=2,R1H	314	IF(R1L1=3,R	314	IF(R1L1=4,R	314	{{{i}
Botones:	One cigarette	Une cigarette	Un cigarrillo	سيجارة واحدة	Un cigarrillo	=IF(R1L1=1,R1G315,IF(R1L1=2,R1H315,IF(R1L1=3,R1I315,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	315	IF(R1L1=2,R1H	315	IF(R1L1=3,R	315	IF(R1L1=4,R	315	{{{i}
Botones:	Pack of 20 cigarettes	Paquet de 20 cigarettes	Capsilla de 20 cigarrillos	علبة/طرد من 20 سيجارة	Capsilla de 20	=IF(R1L1=1,R1G316,IF(R1L1=2,R1H316,IF(R1L1=3,R1I316,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	316	IF(R1L1=2,R1H	316	IF(R1L1=3,R	316	IF(R1L1=4,R	316	{{{i}
Botones:	1000 cigarettes	1000 cigarettes	1000 cigarrillos	1000 سيجارة	1000 cigarrillos	=IF(R1L1=1,R1G317,IF(R1L1=2,R1H317,IF(R1L1=3,R1I317,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	317	IF(R1L1=2,R1H	317	IF(R1L1=3,R	317	IF(R1L1=4,R	317	{{{i}
Botones:	Other - please specify by overtyping this selection	Autre - précisez en écrasant cette sélection	Otro - por favor especifique sobreescribiendo en esta selección	آخر - يرجى التحديد بطباعة الوظائف على هذا الاختيار	Otro - por favor	=IF(R1L1=1,R1G318,IF(R1L1=2,R1H318,IF(R1L1=3,R1I318,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	318	IF(R1L1=2,R1H	318	IF(R1L1=3,R	318	IF(R1L1=4,R	318	{{{i}
Botones:	NA - no such tax exists	s. o. aucune taxe de ce genre n'existe	NA - No existe	لا يطبق – لا توجد ضرائب من هذا القبيل	NA - No existe	=IF(R1L1=1,R1G319,IF(R1L1=2,R1H319,IF(R1L1=3,R1I319,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	319	IF(R1L1=2,R1H	319	IF(R1L1=3,R	319	IF(R1L1=4,R	319	{{{i}
Botones:	1 gram	1 gramme	1 gramo	1 غرام	1 gramo	=IF(R1L1=1,R1G320,IF(R1L1=2,R1H320,IF(R1L1=3,R1I320,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	320	IF(R1L1=2,R1H	320	IF(R1L1=3,R	320	IF(R1L1=4,R	320	{{{i}
							IF(R1L1=1,R1G	321	IF(R1L1=2,R1H	321	IF(R1L1=3,R	321	IF(R1L1=4,R	321	{{{i}
New column in R1-R8	Indicate, if possible, the market share (%) of the brand reported	Indiquer, si possible, la part de marché (%) de la marque notifiée	Indique, siempre que sea posible, la cuota de mercado (%) de la marca notificada	في حال ممكن، إن أمكن، حصة العلامة التجارية المذكورة في السوق (%)	Indique, siempre que sea posible, la cuota de mercado (%) de la marca notificada	=IF(R1L1=1,R1G322,IF(R1L1=2,R1H322,IF(R1L1=3,R1I322,IF(R1L1=4,=	IF(R1L1=1,R1G	322	IF(R1L1=2,R1H	322	IF(R1L1=3,R	322	IF(R1L1=4,R	322	{{{i}